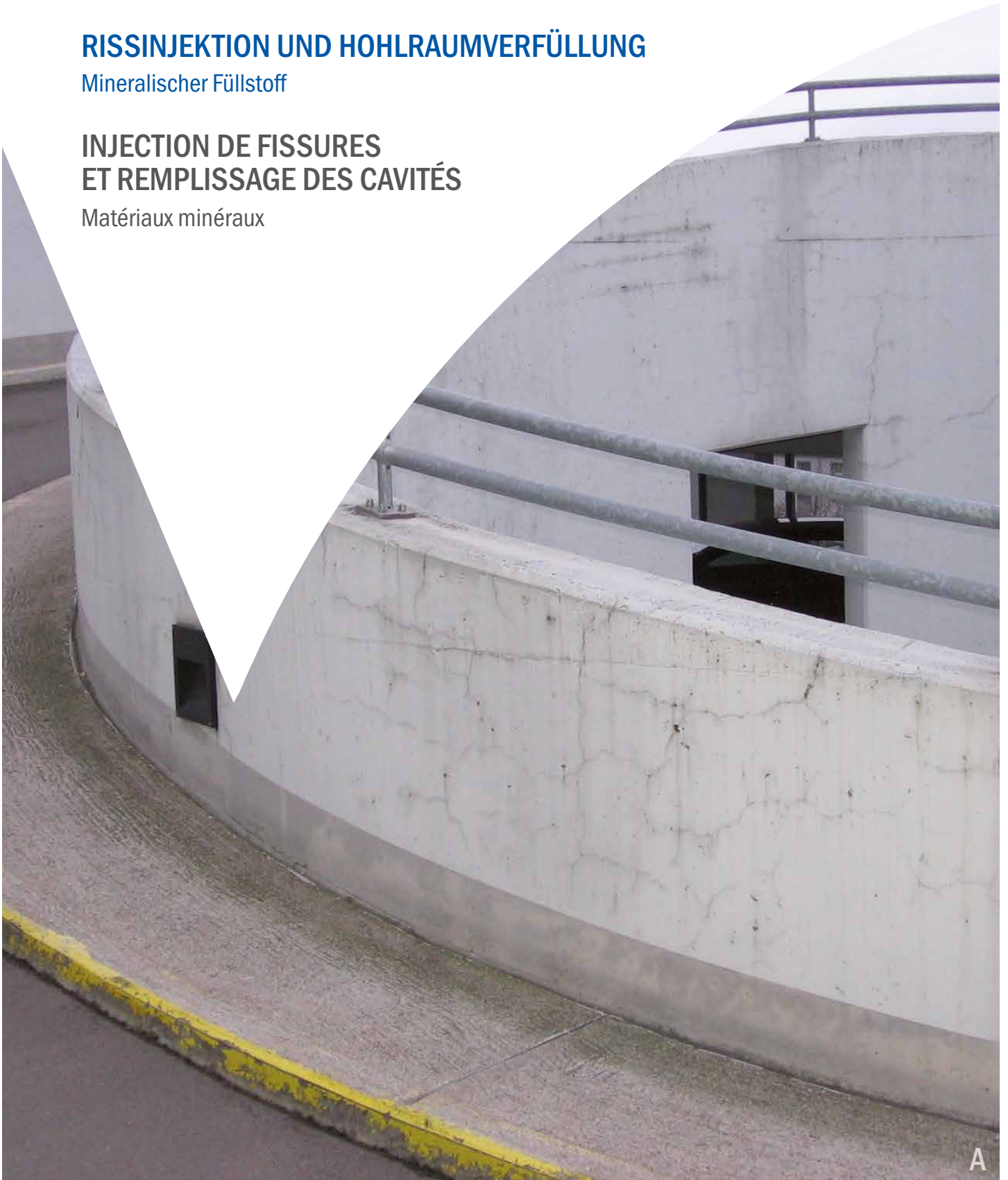


## RISSINJEKTION UND HOHLRAUMVERFÜLLUNG

Mineralischer Füllstoff

## INJECTION DE FISSURES ET REMPLISSAGE DES CAVITÉS

Matériaux minéraux



#### Anwendungsziele

- Schließen und Füllen von Rissen und Hohlräumen
- Kraftschlüssiges Verbinden gerissener Bauteile
- Herstellen einer zug- und druckfesten Verbindung
- Mauerwerksverfestigung und -stabilisierung

#### Füllstoffe

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)

#### Anforderungen an die Injektionspacker

- Verträglichkeit der Werkstoffe (Packerbestandteile) mit den verwendeten Füllstoffen
- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für im Bauteil verbleibende Teile
- Abspermmöglichkeit
- Querschnitt an die Fließigenschaften des Füllstoffes angepasst
- Keine Querschnittsverengung bei Injektionspacker und Packeranschlussysteme

#### Objektbeispiele

- Wohn- und Industriegebäude
- Bauwerke aus Mauerwerk und Beton
- Natursteinbauwerke
- Historische und denkmalgeschützte Gebäude
- Ingenieurbau- und Wasserbauwerke
- Tief- und Kanalbau

#### But d'application

- Fermeture et remplissage des fissures et des cavités
- Connexion par friction des éléments de construction fissurés
- Création d'une connexion résistante à la traction et à la compression
- Consolidation et stabilisation de la maçonnerie dans la zone d'injection

#### Matériaux de remplissage

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension



Einsatz von Lamenschlagpacker mit Verschlussstück | Utilisation d'un injecteur lamellé à enfoncer avec obturateur à curseur transversal

#### Demandes aux injecteurs

- Le matériau d'injecteurs (composants d'injecteurs) doit être adéquat au matériau d'injection
- Fixation fiable dans l'élément de construction pendant l'injection aux pressions dépendant de la technique d'injection
- Résistance à la corrosion des parties restant dans l'élément de construction
- Possibilité de fermeture
- Diamètre intérieure adapté à l'aptitude d'écoulement de matériau d'injection
- Pas de réduction du diamètre intérieur dans le système d'injecteur et de raccordements

#### Objets appropriés

- Bâtiments résidentiels et industriels
- Constructions en maçonnerie
- Constructions en pierres naturelles
- Bâtiments historiques et classés monument historique
- Ouvrages d'art et constructions hydrauliques
- Travaux publics et canalisation



Risse im homogenen Mauerwerk - Sanierung mit mineralischen Füllstoffen | Fissures dans la maçonnerie homogène - Rénovation avec des charges minérales





### Vorteile

- **Im Nieder- und Hochdruckverfahren injizierbar**
  - » Die besonderen Materialeigenschaften des Klebepackers begünstigen den Haftverbund zwischen Kleber und Klebefläche des Packers. Die Klebepacker halten in Abhängigkeit vom Verbund mit dem Untergrund hohen Injektionsdrücken stand.
- **Zeit- und Materialersparnis**
  - » Der Kleber wird mit Hilfe des Klebfix (ca. 6 g) auf der Klebefläche des Packers aufgetragen
  - » Das Verdämmmaterial muss nur noch über den Riss aufgetragen werden

### Einsatzgebiete

- Auf nicht feuchten Untergründen
- Bauteile mit dichter Bewehrung
- Spannbeton
- Rissbreite ab ca. 0,2 mm mit Füllstoff Zementsuspension (ZS)

### Setzen der Klebepacker

- Aufräumen der Oberflächen beidseitig vom Riss in Abhängigkeit vom Bauteil, entfernen von losen Teilen, Staub usw.
- Packerabstand ist abhängig von der Bauteildicke (i.d.R. Bauteildicke = Packerabstand)
- Sicherung des Injektionskanals durch Einschlagen eines eingefetteten Stahlstiftes in den Riss
- Riss mit Verdämmmaterial verschließen, jedoch Rissende zur Entlüftung und Füllstandskontrolle freilassen
- Alle Stahlstifte entfernen und ein Verschlussstück auf den Packern montieren, öffnen und die Injektion starten
- Injiziert wird von unten nach oben, Verschlussstück schließen, wenn am nachfolgenden Packer ein Luft- und Füllstoffgemisch austritt
- Die Injektion am nächsten Packer fortsetzen
- Innerhalb der Verarbeitungszeit muss jeder Packer nachinjiziert werden
- Nach dem Aushärten des Injektionsmaterials Packer und Verdämmmaterial entfernen
- Oberfläche reprofiliert

### Hinweis

- Vor der Anwendung wird eine Probeinjektion am Objekt empfohlen
- Vor der Injektion mit mineralischen Füllstoffen ist der Riss oder Hohlraum vorzunässen

### Avantages

- **Injectable dans les procédés à basse et haute pression**
  - » Les propriétés particulières du matériau de l'injecteur à coller favorisent la liaison adhésive entre l'adhésif et la surface adhésive de l'injecteur. Les injecteurs à coller résistent à des pressions d'injection élevées en fonction de la liaison avec le support.
- **Gain de temps et de matériel**
  - » La colle est appliquée sur la surface adhésive de l'injecteur à l'aide de Klebfix (environ 6 g)
  - » Le matériau isolant ne doit être appliqué que sur la fissure

### Domaines d'application

- Sur des substrats non humides
- Composants avec renfort dense
- Béton précontraint
- Largeur de fissure à partir d'env. 0,2 mm avec coulis de ciment en suspension

### Placer les injecteurs à coller

- Gratter et nettoyer les surfaces de part et d'autre de la fissure dépendant de l'élément de construction
- La distance entre les injecteurs dépend de l'épaisseur de l'élément de construction (normalement: épaisseur de l'élément de construction = distance entre les injecteurs)
- Protéger le canal d'injection par enfoncer un clou en acier graissé dans la forure
- Appliquer du mastic de colmatage sur la surface adhésive de l'injecteur à coller, enfile l'injecteur sur le clou en acier et coller l'injecteur sur la fissure
- Enlever tous les clous en acier et monter un obturateur à curseur sur l'injecteur, ouvrir et commencer l'injection
- Injecté de bas en haut, fermer l'obturateur à curseur si un mélange d'air et de remplissage s'échappe de l'injecteur suivant
- Poursuivre l'injection à l'injecteur suivant
- Chaque injecteur doit être réinjectée dans le délai de traitement
- Après le durcissement du matériau d'injection, enlever l'injecteur et le matériau isolant
- Reprofilage de surface

### Information

- Une injection d'échantillon sur l'objet est recommandée avant l'utilisation
- Avant l'injection de charges minérales, la fissure ou la cavité doit être préhumidifiée







#### Einsatzgebiete

- Bei trockenen und feuchten Bauteilen
- Zur Hohlraumverfüllung
- Nieder- und Hochdruckinjektion in Bauwerken

#### Anforderungen an die Injektionspacker

- Verträglichkeit der Werkstoffe (Packerbestandteile) mit verwendeten Füllstoffen
- Zuverlässige Befestigung im Bauteil bei den verfahrensbedingten Injektionsdrücken
- Korrosionsbeständigkeit für die im Bauwerk verbleibenden Teile
- Absperrmöglichkeit

#### Setzen der Injektionspacker

- Packerabstand ist abhängig von der Bauteildicke (½ Bauteildicke = Packerabstand)
- Wechselseitig im Winkel von 45° zum Riss bohren, um den Riss in der Bauteilmitte zu treffen (objektabhängig)
- Reinigen (z. B. mit Druckluft) und vorbereiten der Bohrlöcher, je nach Füllstoff Packer setzen und verspannen (bei trockenen Rissen Rissflanken vornässen)
- Riss mit Verdämmmaterial verschließen, Rissende zur Entlüftung und Füllstandskontrolle freilassen, bei senkrechten Rissen am höchsten Punkt
- Packer injizieren, bis aus dem nächsten Packer der Rissfüllstoff austritt, innerhalb der Verarbeitungszeit des Rissfüllstoffes jeden Packer nachinjizieren
- Nach der Injektion werden die Injektionspacker entfernt bzw. nicht korrodierende Teile können im Bauwerk verbleiben (Vereinbarung mit dem Bauherren erforderlich)
- Bohrlöcher verfüllen

#### Verdämmung

- Die Verdämmung verhindert das Austreten des Füllstoffes während der Injektion
- Reparatur auftretender Leckagen mit schnell reagierenden Stoffen

#### Domaines d'application

- Éléments de construction secs et humides
- Pour le remplissage des cavités
- Injection basse et haute pression dans les bâtiments

#### Demandes aux injecteurs

- Compatibilité des matériaux (composants de l'injecteur) avec les charges utilisées
- Fixation fiable dans le composant aux pressions d'injection liées au procédé
- Résistance à la corrosion des pièces restant dans le bâtiment
- Possibilité de fermer l'injecteur

#### Placer les injecteurs

- La distance de l'injecteur dépend de l'épaisseur du composant (½ épaisseur du composant = distance de l'injecteur)
- Percer alternativement à 45° par rapport à la fissure pour frapper la fissure au milieu du composant (selon l'objet)
- Nettoyer (par ex. avec l'air comprimé) et préparer les trous de perçage en fonction de la charge, placer l'injecteur et serrer (dans le cas de fissures sèches, flancs de fissures préhumidifiés)
- Étanchéité des fissures à l'aide d'un matériau isolant, laisser l'extrémité de la fissure libre pour la ventilation et le contrôle du niveau, pour les fissures verticales au point le plus haut
- Injecter l'injecteur jusqu'à ce que le produit de remplissage de fissures sorte de l'injecteur suivant, réinjecter chaque injecteurs dans le temps de traitement de la remplisseuse de fissures
- Après l'injection, les injecteurs sont retirés ou des pièces non corrosives peuvent rester dans le bâtiment (accord avec le client requis)
- Obturer les forures

#### Colmatage

- Le colmatage empêche la charge de s'échapper pendant l'injection
- Réparation de fuites avec des substances à réaction rapide

## Klebepacker - Kunststoff Injecteur à coller - polymère

Außengewinde R ¼", Schutzrille, freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", anneau de garde, passage libre Ø 7 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Klebefläche Ø 50 mm, Höhe 40 mm	surface adhésive Ø 50 mm, hauteur 40 mm	100	32010

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Klebfix   Klebfix	25260
Sikadur®-31 CF Normal   Sikadur®-31 CF Normal	56393
Stahlstift Ø 2 x 50 mm   Clou en acier Ø 2 x 50 mm	25123

## Klarsicht-Klebepacker - Kunststoff Injecteur transparent à coller - polymère

oval, Außengewinde R ¼", Schutzrille, Freiraum 50 x 12 mm für Injektionskanal, freier Durchgang Ø 7 mm | ovale, filetage mâle R ¼", anneau de garde, espace libre 50 x 12 mm pour le canal d'injection, passage libre Ø 7 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Klebefläche 80 x 40 mm, Höhe 40 mm	surface adhésive 80 x 40 mm, hauteur 40 mm	50	32080

### Vorteil/Hinweis

- Der Fließverlauf des Injektionsmaterials kann verfolgt werden

### Avantages/Informations

- On peut voir le cours du matériau d'injection

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Klebfix   Klebfix	25260
Sikadur®-31 CF Normal   Sikadur®-31 CF Normal	56393
Stahlstift Ø 2 x 50 mm   Clou en acier Ø 2 x 50 mm	25123

## Universal-Klebepacker - Kunststoff Injecteur universel à coller - polymère

Querschieber, angespritzter Flachkopfnippel Ø 16 mm, freier Durchgang Ø 3 mm | obturateur à curseur transversal nipple à tête plate moulée Ø 16 mm, passage libre Ø 3 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Klebefläche Ø 50 mm, Höhe 48 mm	surface adhésive Ø 50 mm, hauteur 48 mm	50	32035

### Vorteil/Hinweis

- Querschieber lässt sich bei Bedarf öffnen und schließen - Injektion nach ZTV-ING
- Es muss kein Öffnungsdruck überwunden werden
- Hohe Dichtigkeit wird erreicht
- Packer tropft nicht nach
- Keine Querschnittsverengung
- Verwendbar mit Injektionsharzen und mineralischem Material

### Avantages/Informations

- On peut ouvrir et fermer l'obturateur à curseur transversal - selon ZTV-ING
- Pas de pression d'ouverture doit être surmontée
- Etanchéité élevée
- L'injecteur ne goutte pas
- Pas de réduction du diamètre intérieur
- Utilisable avec des résines d'injection et des matériaux minéraux

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Klebfix   Klebfix	25260
Sikadur®-31 CF Normal   Sikadur®-31 CF Normal	56393
Stahlstift Ø 2 x 70 mm   Clou en acier Ø 2 x 70 mm	25122

## DESOI Z-Slider

für Anschluss Flachkopfnippel, Materialanschluss M10x1, Dichtgummi, Spannhel, freier Durchgang Ø 3 mm | pour raccord nipple à tête plate, raccord de matériau M10x1, gomme d'étanchéité, levier de commande, passage libre Ø 3 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
		indv	16896

### Vorteil/Hinweis

- Einfache Handhabung
- Mehrfach verwendbar
- Preiswerter Injektionsanschluss für die mineralische Injektion

### Avantages/Informations

- Maniement simple
- Usage multiple
- Raccord d'injection économique pour injection minérale



DESOI Z-Slider auf den Flachkopfnippel schieben | Poussez le DESOI Z-Slider sur le nipple à tête plate



Durch Betätigen des Spannehebels rastet der DESOI Z-Slider ein | Le DESOI Z-DESOI s'enclenche en actionnant le levier de serrage

## Winkel-Klebepacker | Injecteur angulaire à coller

Außengewinde R ¼", Innengewinde M6, freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", filetage femelle M6, passage libre Ø 7 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Klebefläche 2 x 50 x 35 mm,	surface adhésive	100	31810
Höhe 35 mm	2 x 50 x 35 mm, hauteur 35 mm		

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Sikadur®-31 CF Normal   Sikadur®-31 CF Normal	56393
Stahlstift Ø 2 x 50 mm   Clou en acier Ø 2 x 50 mm	25123

## Klebfix

Werkzeug zum Halten der Klebepacker und zum sparsamen Auftragen des Klebers (Verdämmmaterial, z. B. PUR- oder EP-Kleber) | outillage pour porter l'injecteur à coller et appliquer l'adhésif économique (mastic de colmatage, par ex. adhésif polyuréthane ou adhésif époxy)



Variante	Variante	Nr.   No.
		25260

### Vorteil/Hinweis

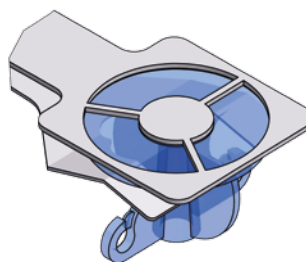
- Exakt benötigte Klebermenge (ca. 6 g) wird auf den Packer aufgetragen
- Keine Verklebung des Injektionskanals des Packers

### Avantages/Informations

- La quantité exactement nécessaire (environ 6 g) est appliquée sur la surface adhésive
- Le canal d'injection ne peut pas se boucher

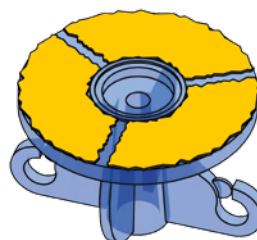
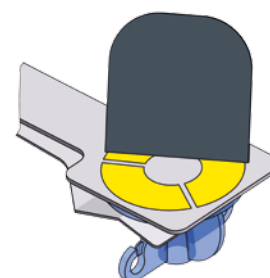
Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Klebepistole   Pistolet à colle	35030
Klebesticks   Bâtons de colle	35031
Sikadur®-31 CF Normal   Sikadur®-31 CF Normal	56393

### Funktionsweise Klebfix | Application «Klebfix»



Klebepacker in Klebfix einsetzen  
 Placer l'injecteur à coller dans «Klebfix»

Kleber (Sikadur®-31 CF Normal) auftragen  
 Appliquer de l'adhésif (Sikadur®-31 CF Normal)



Fertige Klebefläche, Zugang zum Riss bleibt erhalten  
 Surface adhésive préparée, l'accès à la fissure est maintenu



## Schlagpacker | Injecteur à enfoncer

Außengewinde R ¼", Innengewinde M6 | filetage mâle R ¼", filet femelle M6



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Ø 4 x 40 mm, freier Durchgang Ø 2 mm, Schaftlänge 12 mm	Ø 4 x 40 mm, passage libre Ø 2 mm, longueur detige 12 mm	100	31600
Ø 6 x 45 mm, freier Durchgang Ø 3 mm, Schaftlänge 20,5 mm	Ø 6 x 45 mm, passage libre Ø 3 mm, longueur detige 20,5 mm	100	31610

**Anschluss | Raccord** Nr. | No.

Verschlussstück R ¼" | Obturateur à curseur transversal R ¼" 33000

**Zubehör | Accessoires** Nr. | No.

Setzwerkzeug | Outil de montage 35101

## Keilpacker - Kunststoff Injecteur cunéiforme - polymère

Außengewinde R ¼" | filetage mâle R ¼"



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
von 2,5 mm - 5 mm Rissbreite, 60 mm lang, freier Durchgang Ø 2 mm	pour largeur de la fissure de 2,5 mm - 5 mm, 60 mm de long, passage libre Ø 2 mm	100	32091
von 5 - 12 mm Rissbreite, 82 mm lang, freier Durchgang Ø 4 mm	pour largeur de la fissure de 5 - 12 mm, 82 mm de long, passage libre Ø 4 mm	100	32093
von 12 - 22 mm Rissbreite, 85 mm lang, freier Durchgang Ø 6 mm	pour largeur de la fissure de 12 - 22 mm, 85 mm de long, passage libre Ø 6 mm	indv	32094

### Vorteil/Hinweis

- Zeitersparnis durch Reduzierung der Arbeitsschritte beim Setzen der Packer
- Der Keilpacker wird direkt in den Riss eingeschlagen
- Der Packer kann nach der Injektion einfach entfernt werden

### Avantages/Informations

- Economie de temps par la réduction du nombre d'opération pour placer les injecteurs
- L'injecteur cunéiforme est enfoncé directement dans la fissure
- Après l'injection on peut enlever l'injecteur de manière simple

**Anschluss | Raccord** Nr. | No.

Verschlussstück R ¼" | Obturateur à curseur transversal R ¼" 33000

**Zubehör | Accessoires** Nr. | No.

Setzwerkzeug | Outil de montage 35101

### Funktionsweise Lamellenschlagpacker

Fonctionnement injecteur lamellé à enfoncer



## Lamellenschlagpacker Injecteur lamellé à enfoncer

Außengewinde R ¼", freier Durchgang Ø 7 mm | filetage mâle R ¼", passage libre Ø 7 mm



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
14 x 95			100	31780
18 x 105			100	31790

### Vorteil/Hinweis

- Injektion mit Zementsuspension und Microemulsion für Mauerwerk mit Hohlräumen

### Avantages/Informations

- Injektion de suspension de ciment et de microémulsion dans les murs creux



<b>Anschluss   Raccord</b>	<b>Nr.   No.</b>
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Setzwerkzeug   Outil de montage	35101
Setzwerkzeug SDS-Plus   Outil de montage SDS-Plus	35122
Ziehkebel   Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug   Outil d'extraction	25113

## SSP-Packter | Injecteur SSP

Dichtlippenventil, Anschluss Schnellschnappverschluss  
soupape à lèvres d'étanchéité, raccordement pour raccord rapide



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
18 x 120			50	31791

### Vorteil/Hinweis

- Der SSP-Packter ist für die Injektion mit Zementsuspension geeignet

### Avantages/Informations

- L'injecteur SSP est approprié pour l'injection de suspension de ciment

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Setzwerkzeug   Outil de montage	35101
Setzwerkzeug SDS-Plus   Outil de montage SDS-Plus	35122
Ziehkebel   Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug   Outil d'extraction	25113

## Lamellenschlagpacker Injecteur lamellé à enfoncer

Querschleiber, freier Durchgang Ø 6 mm, Anschluss Schnellschnappverschluss  
curseur transversal, passage libre Ø 6 mm, raccordement pour raccord rapide



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
14 x 100			50	31784
18 x 105				31785

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Setzwerkzeug   Outil de montage	35102
Ziehkebel   Ecrou d'extraction	25112
Auszugswerkzeug   Outil d'extraction	25113

## Lamellenschlagpacker Injecteur lamellé à enfoncer

Außengewinde R ¾" | filetage mâle R ¾"



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
25 x 105	freier Durchgang Ø 13 mm	passage libre Ø 13 mm	50	31795
30 x 105	freier Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm	25	31796
40 x 140	freier Durchgang Ø 18 mm	passage libre Ø 18 mm	25	31787

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Verschlussstück R ¾"   Obturateur à curseur transversal R ¾"	33007

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Dichtlippenventil für Lamellenschlagpacker   Soupape à lèvres d'étanchéité pour injecteur lamellé	31900
Adapter Innengewinde R ¾", Anschluss Schnellschnappverschluss Adaptateur filet femelle R ¾", raccordement pour raccord rapide	33070



### Vorteil/Hinweis

- Der Adapter wird auch zum Einschlagen der Lamellenschlagpacker verwendet

### Avantages/Informations

- L'adaptateur est également utilisé pour enfoncer les injecteurs lamellés à enfoncer

<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Ziehvorrichtung 2 kg, 62 x 12 x 4,5 cm Dispositif de traction 2 kg, 62 x 12 x 4,5 cm	25110



<b>Zubehör   Accessoires</b>	<b>Nr.   No.</b>
Flanschmutter Ø 95 mm für Ziehvorrichtung, Innengewinde G ¾" Flasque Ø 95 mm pour dispositif de traction, filet femelle G ¾"	25145



Die selbstinjizierende Injektionsvorrichtung wird eingesetzt, wenn wenig Druck (ca. 1 bar) und eine lange Verweilzeit zur Sicherstellung des Injektionserfolges benötigt wird (z. B. bei sehr feinen Rissen) | Le dispositif d'injection s'emploie quand le processus d'injection doit être effectué à basse pression (environ 1 bar) et sur une plus longue période de temps pour assurer un bon résultat (p. e. avec des fissures très fines)

**Füllstoffe**

- Zementsuspension (ZS)
- Epoxidharz (EP)
- Polyurethanharz (PUR)

**Vorteile**

- Injektion ohne Maschineneinsatz
- Einfaches Arbeitsprinzip
- Gute visuelle Verbrauchskontrolle
- Mehrere Injektionsvorrichtungen gleichzeitig und an verschiedenen Stellen einsetzbar
- Über Kopf einsetzbar

**Allgemeiner Arbeitsablauf**

- Zugfedern am jeweiligen Packer einhängen
- Injektionsmaterial mit Materialzylinder aufziehen
- Materialzylinder in den Konus einsetzen
- Zugvorrichtung auf Druckkolben aufsetzen
- Injektionsvorgang beginnt, der Materialverbrauch ist an der Skala ablesbar
- Füllvorgang ggf. wiederholen

**KLEBEPACKER**

- Markieren des Packerabstandes
- Stahlstifte einfetten und in den Riss einschlagen
- Kleben mit Klebfix
  - » Kleber (Verdämmmaterial) auf die Klebefläche des Packers auftragen
  - » Packer setzen
  - » Den Riss bis ca. 3 - 5 cm vor dem Rissende komplett verdämmen
- Kleben mit Heißkleber
  - » Heißkleber auf die Klebefläche des Packers auftragen und den Klebepacker über den Stahlstift auf den Beton kleben
  - » Evtl. offene Risse zwischen den Injektionsvorrichtungen mit Heißkleber verschließen
- Stahlstift aus dem Packer entfernen

**INJECTEUR À COLLER**

- Marquer l'espace entre les injecteurs
- Graisser un clou en acier et l'enfoncer dans la fissure
- Coller avec Klebfix
  - » Appliquer de l'adhésif (mastic de colmatage), par ex. utilisant «Klebfix» sur la surface adhésive de l'injecteur
  - » Placer l'injecteur
  - » Colmater complètement la fissure jusqu'à environ 3 - 5 cm avant la fin de fissure
- Coller avec colle chaude
  - » Appliquer de l'adhésif chaud sur la surface adhésive de l'injecteur et coller l'injecteur adhésive sur le clou en acier sur le béton
  - » Fermer les fissures ouvertes possible entre les dispositifs d'injection avec de la colle chaude
- Retirer le clou en acier de l'injecteur

**Matériaux appropriés**

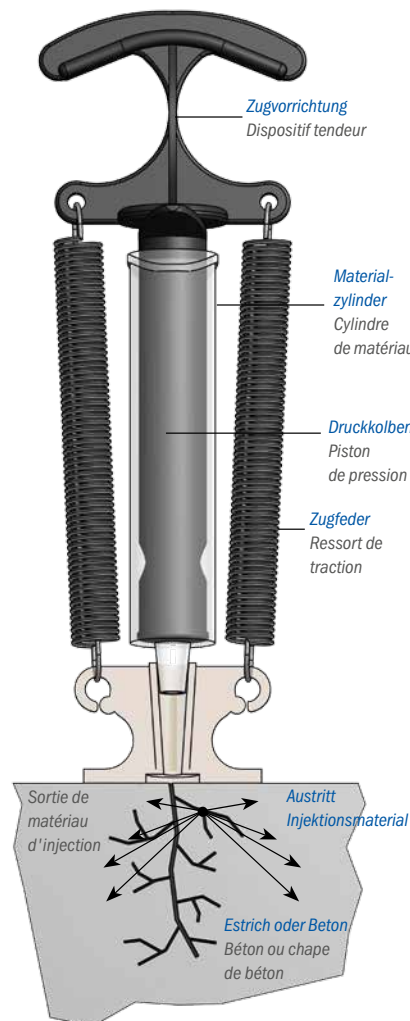
- Ciment en suspension
- Résine Epoxy
- Résine PU

**Avantages**

- Injektion sans machines
- Principe de fonctionnement simple
- Bon contrôle visuel de consommation
- Plusieurs appareils d'injection automatiques peuvent être employés en même temps et aux différents lieux
- Peut être utilisé au-dessus de la tête

**Opération générale**

- Accrocher les ressorts de traction à l'injecteur
- Charger le cylindre de matériau
- Mettre le cylindre de matériau dans le cône de l'injecteur
- Mettre le dispositif tendeur sur le piston
- Le procédé d'injection commence, la consommation de matériau est lisible sur l'échelle
- Recharger le cylindre de matériau si nécessaire

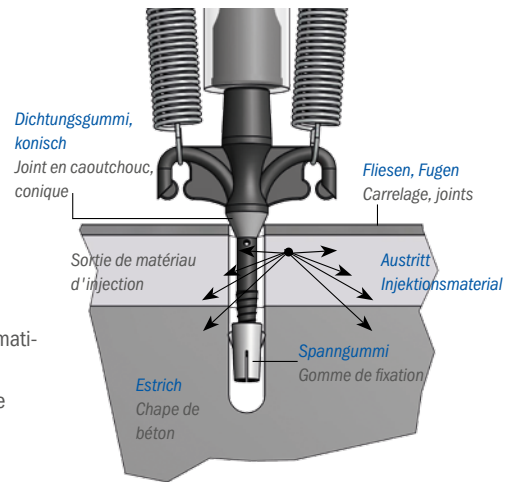


**MULTI-FLIESENPACKER**

- Mit dem Spezialbohrer Ø 6 mm in die Fugenkreuze der hohl liegenden Fliesen bohren
- Bohrstaub entfernen
- Bohrloch vormässen (nur bei mineralischem Material)
- Fliesenpacker im Bohrloch spannen

**INJECTEUR SPÉCIALE POUR CARRELAGE**

- Utilisez le foret spécial Ø6mm pour percer les joints transversaux des carreaux creux
- Enlever la poussière de perçage
- Trou de forage préhumidifié (matériau minéral seulement)
- Serrer l'obturateur de carrelage dans le trou de perçage

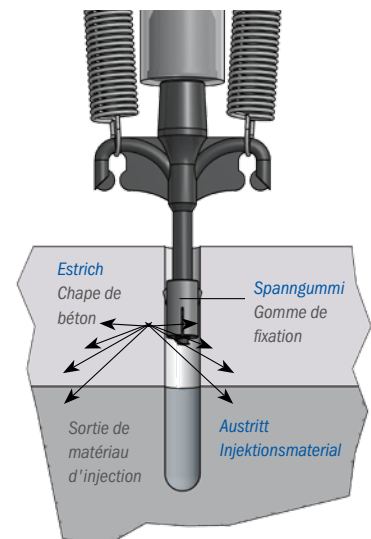


**ESTRICH-SCHRAUBPACKER**

- Mit dem Spezialbohrer Ø 6 mm durch den hohl liegenden Estrich bohren
- Bohrstaub entfernen
- Estrichpacker im Bohrloch spannen

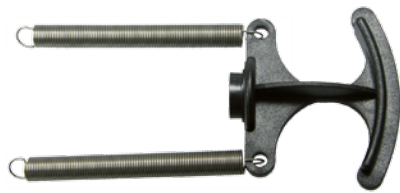
**INJECTEUR À VISSER POUR CHAPE DE BÉTON**

- Faire un forage de Ø 6 mm au travers de la chape de béton creuse
- Enlever la poussière de perçage
- Serrer l'injecteur à visser pour chape de béton dans le forage



## Zugvorrichtung | Dispositif tendeur

zwei Zugfedern für die Injektionsvorrichtung, Injektionsdruck ca. 1 bar | deux ressorts de traction pour l'appareil d'injection automatique, pression d'injection environ 1 bar



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
		10	35011

### Vorteil/Hinweis

- Die Zugvorrichtung kann mehrfach genutzt werden

### Avantages/Informations

- Le dispositif tendeur est réutilisable

## Materialzylinder | Cylindre de matériau

Druckkolben, Fassungsvermögen ca. 30 ml | piston plongeur, capacité environ 30 ml



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
		50	35012

## Klarsicht-Multi-Klebepacker Injektor spécial à coller transparent

Innenkonus für Materialzylinder, Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung  
 cône à l'intérieur pour cylindre de matériau, ailettes pour raccrocher le dispositif tendeur



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Ø 50 mm	Ø 50 mm	50	35015

### Zubehör | Accessoires

Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Klebfix   Klebfix	25260
Klebspistole   Pistolet à colle	35030
Stahlstift Ø 2 x 50 mm   Clou en acier Ø 2 x 50 mm	25123

## Estrich-Schraubpacker Injecteur à visser pour chape de béton

Innenkonus für Materialzylinder, Außengewinde R ¼", Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung, Spanngummi 15 mm, Schaftlänge 27 mm | cône à l'intérieur pour cylindre de matériau, filetage mâle R ¼", ailettes pour raccrocher le dispositif tendeur, gomme de fixation 15 mm, longueur de tige 27 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Ø 6 x 65 mm	Ø 6 x 65 mm	100	35018

## Multi-Fliesenpacker Injektor spéciale pour carrelage

Innenkonus für Materialzylinder, Außengewinde R ¼", Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung, Dichtungsgummi, Spanngummi 15 mm, Schaftlänge 35 mm  
 cône intérieure pour cylindre de matériau, filetage mâle R ¼", ailettes pour accrocher du dispositif de traction, joint d'étanchéité en caoutchouc, gomme de fixation 15 mm, longueur de tige 35 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Ø 6 x 70 mm	Ø 6 x 70 mm	100	35017

## Fliesenpacker | Injektor pour carrelage

Innenkonus für Materialzylinder, Flügel zum Einhängen der Zugvorrichtung, Schaftlänge 10 mm | cône intérieure pour cylindre de matériau, ailettes pour accrocher du dispositif de traction, longueur de tige 10 mm



Variante	Variante	Nr.   No.
Ø 4 x 35 mm	Ø 4 x 35 mm	35008

### Zubehör | Accessoires

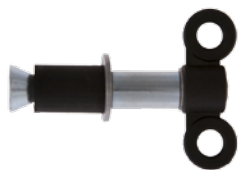
Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Stahlstift Ø 2 x 50 mm   Clou en acier Ø 2 x 50 mm	25123





## Hohlblock-Schraubpacker Injecteur à visser pour blocs creux

Außengewinde M10x1, Innengewinde Ø 6 mm, Flügelgriff | filetage mâle M10x1, filet femelle Ø 6 mm, poignée d'aile



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
18 x 85			50	20450

### Vorteil/Hinweis

- Der Hohlblockschraubpacker ist auf Grund seines kurzen Spanngummis und dem Anschlag durch die U-Scheibe sehr gut geeignet für Steine mit einer geringen Kammerwandung, wie z. B. der Hohlblockstein
- Durch die punktgenaue Verspannung erzielt er eine hohe Haltekraft
- Nach Reinigung mehrfach verwendbar

### Avantages/Informations

- Ôtre équipé d'une gomme de fixation courte et d'un anneau d'arrêt l'injecteur à visser pour blocs creux est idéal pour pierres de construction à paroi mince, comme par ex. le bloc creux
- Dû à la fixation extrêmement précise l'injecteur à visser pour blocs creux offre une haute force de rétention
- Usage multiple après le nettoyage

### Anschluss | Raccord

Verschlussstück M10x1	Nr.   No.
Obturateur à curseur transversal M10x1	33010

## Kegel-Schraubpacker | Injecteur conique à visser

Gummidübel, Außengewinde R ¼", Innengewinde M6, Flügelgriff | cheville en caoutchouc, filetage mâle R ¼", filet femelle M6, poignée d'aile



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
8 x 135	Spanngummi 40 mm, freier Durchgang Ø 2 mm	gomme de fixation 40 mm, passage libre Ø 2 mm	100	30160
10 x 135	Spanngummi 30mm, freier Durchgang Ø 4 mm	gomme de fixation 30 mm, passage libre Ø 4 mm	100	30161
12 x 135	Spanngummi 40 mm, freier Durchgang Ø 4 mm	gomme de fixation 40 mm, passage libre Ø 4 mm	100	30162
14 x 135	Spanngummi 40 mm, freier Durchgang Ø 5 mm	gomme de fixation 40 mm, passage libre Ø 5 mm	100	30163
16 x 135	Spanngummi 40 mm, freier Durchgang Ø 5 mm	gomme de fixation 40 mm, passage libre Ø 5 mm	100	30164

### Vorteil/Hinweis

- Bewährte Verpressung u. a. bei Hohlblocksteinen
- Ein hohes Maß an Haltekraft wird durch die konische Form von Schraubstück und Gummidübel erzielt
- Der Gummidübel ist mit Verdrehsicherung ausgestattet
- Große Materialdurchflussmöglichkeit bei kleinem Bohrlochdurchmesser
- Spannstelle 40 mm lang

### Avantages/Informations

- Injection éprouvée, entre autres, pour blocs creux
- Haut degré de force de rétention à cause de la conicité du filetage et de la cheville
- Cheville en caoutchouc équipée de protection antitorsion
- Grand passage de matériau - petit diamètre de forure
- Longueur de fixation 40 mm

### Anschluss | Raccord

Verschlussstück R ¼"	Nr.   No.
Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

### Zubehör | Accessoires

Gummidübel für Kegel-Schraubpacker | Cheville en caoutchouc pour injecteur conique à visser



Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
Ø 8 x 40 mm	Ø 8 x 40 mm	100	30170
Ø 10 x 30 mm	Ø 10 x 30 mm	100	30171
Ø 12 x 40 mm	Ø 12 x 40 mm	100	30172
Ø 14 x 40 mm	Ø 14 x 40 mm	100	30173
Ø 16 x 40 mm	Ø 16 x 40 mm	100	30174

## Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Druckstück, Spanngummi, Innengewinde M6, Außengewinde R ¼", freier Durchgang Ø 4 mm, Kunststoffdruckstück R ¼", max. 60 bar, SW13 | vis de serrage, gomme de fixation, filet femelle M6, filetage mâle R ¼", passage libre Ø 4 mm, vis de serrage en polymère R ¼", max. 60 bar, ouv. 13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
13 x 130	Druckstück 75 mm,	vis de serrage 75 mm,	100	20340
	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm		
16 x 130	Druckstück 75 mm,	vis de serrage 75 mm,	100	20341
	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm		
18 x 130	Druckstück 75 mm,	vis de serrage 75 mm,	100	20343
	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm		
20 x 130	Druckstück 75 mm,	vis de serrage 75 mm,	100	20344
	Spanngummi 40 mm	gomme de fixation 40 mm		

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

## Kombipacker - Stahl | Injecteur combiné - acier

Druckstück, Spanngummi, Außengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 6 mm, SW13 | vis de serrage, gomme de fixation, filetage mâle G ¼", passage libre Ø 6 mm, ouv. 13



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
18 x 170	Druckstück 100 mm,	vis de serrage 100 mm,	100	20420
	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm		
20 x 170	Druckstück 100 mm,	vis de serrage 100 mm,	100	20421
	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm		

### Vorteil/Hinweis

- Durch den langen Spanngummibereich wird ein besserer Halt und höhere Dichtigkeit des Packers erreicht

### Avantages/Informations

- La gomme de fixation plus longue permet une force de rétention et une étanchéité élevées

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

## Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, SW17 | gomme de fixation, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, ouv. 17



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
18 x 170	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20380
18 x 300	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20381
18 x 550	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20382
18 x 770	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	25	20383
18 x 1.000	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20384
18 x 1.200	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20385
18 x 1.500	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20386
20 x 170	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20410
20 x 300	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20411
20 x 550	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20412
20 x 770	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20413
20 x 1.000	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20414
20 x 1.200	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20415
20 x 1.500	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	indv	20416
22 x 170	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20440
22 x 300	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20441
22 x 550	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	50	20442

Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	écrou papillon rapide	-K

### Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

### Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück M10x1   Obturateur à curseur transversal M10x1	33010

## Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 9 mm, SW19 | gomme de fixation, filetage mâle G ¼", passage libre Ø 9 mm, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
25 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20470
25 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20471
25 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20472
25 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20473

Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
28 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21417
28 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21418
28 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21419
28 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21420
30 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20500
30 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20501
30 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20502
30 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	20503
32 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21410
32 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21411
32 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21412
32 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	indv	21416
35 x 200	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	indv	20533
35 x 300	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	indv	20530
35 x 550	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	indv	20531
35 x 800	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	indv	20534
38 x 200	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20537
38 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20538
38 x 550	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20539
38 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	50	20544

Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	écrou papillon rapide	-K

#### Vorteil/Hinweis

- Die Stahlpacker sind auf Wunsch in beliebiger Länge lieferbar

#### Avantages/Informations

- Les injecteurs en acier sont disponibles à toutes les longueurs souhaitées

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
Verschlussstück R ¼"   Obturateur à curseur transversal R ¼"	33000

## Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G ½", freier Durchgang Ø 14 mm, SW32  
gomme de fixation, filetage mâle G ½", passage libre Ø 14 mm, ouv. 32



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
32 x 250	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20510
32 x 500	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20511
32 x 1.000	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20512
35 x 250	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20550
35 x 500	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20551
35 x 1.000	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20552
38 x 250	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20555
38 x 500	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20556
38 x 1.000	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20557

Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	écrou papillon rapide	-K

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G ½"   Soupape à bille B.P., G ½"	21030

## Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G ¾", freier Durchgang Ø 20 mm, SW41,  
2 x gehärtete Gleitscheiben | gomme de fixation, filetage mâle G ¾", passage  
libre Ø 20 mm, ouv. 41, 2 x rondelles de glissement tempées



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
38 x 250	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20540
38 x 500	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20541
38 x 1.000	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20542
41 x 250	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20560
41 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20561
41 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20562
46 x 250	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20570
46 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20571
46 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20572
49 x 250	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20576
49 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20578
49 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20579

Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	écrou papillon rapide	-K
Spitzventil	soupape pointue	-SV

#### Vorteil/Hinweis

- Weitere Durchmesser wie z. B. 44, 47, 50, 52, 55 mm, mit Spanngummi 135 mm und Längen auf Anfrage

#### Avantages/Informations

- D'autres diamètres par exemple 44, 47, 50, 52, 55 mm, avec gomme de fixation 135 mm et longueurs sur demande

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G ¾"   Soupape à bille G ¾" B.P.	21040
ND-Kugelhahn B G ¾"   Soupape à bille B G ¾" B.P.	21062

## Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 25 mm, SW50,  
2 x gehärtete Gleitscheiben | gomme de fixation, filetage mâle G 1", passage libre  
Ø 25 mm, ouv. 50, 2 x rondelles de glissement tempées



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
49 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20590
49 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20591
54 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20593
54 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20594
59 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20595
59 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20596



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
64 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20597
64 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20598
74 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20599
74 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20600
84 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20601
84 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20602
98 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20680
98 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20681
114 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20682
114 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20683
125 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20685
125 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20686
135 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20688
135 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20689
144 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20691
144 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20692
49 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20925
54 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20926
59 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20927
64 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20928
74 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20929
84 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20930
98 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20931
114 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20932
125 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20933
135 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20934
144 x 300	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20935
198 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20936
198 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20937
248 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20938
248 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20939

Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	soupape pointue	-K
Spitzventil	soupape pointue	-SV

**Vorteil/Hinweis**

- Weitere Durchmesser und Längen auf Anfrage

**Avantages/Informations**

- D' autres longueurs et diamètres sur demande

**Anschluss | Raccord**

	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G 1"   Soupape à bille G 1" B.P.	21050
ND-Kugelhahn B G 1"   Soupape à bille B G 1" B.P.	21063

**Stahlpacker | Injecteur en acier**

Spanngummi, Außengewinde G 2", freier Durchgang Ø 52 mm, 2 x gehärtete Gleit-scheiben, Schnellspannknebel Innengewinde G 2" | gomme de fixation, filetage mâle G 2", passage libre Ø 52 mm, 2 x rondelles de glissement tempées, écrou à garrot, rapide avec filet femelle G 2"



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
98 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20605
98 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20606
114 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20650
114 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20651
125 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20655
125 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20656
135 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20660
135 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20661
144 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20665
144 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20666
198 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20960
198 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20961
248 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20963
248 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20964

**Vorteil/Hinweis**

- Spezielle Gummimischungen für jeden Durchmesser und besondere Ferti-gungsverfahren führen zu einem hochqualitativen Endprodukt. Die optimale Packeranwendung und das gewünschte Injektionsergebnis ist sichergestellt



**Avantages/Informations**

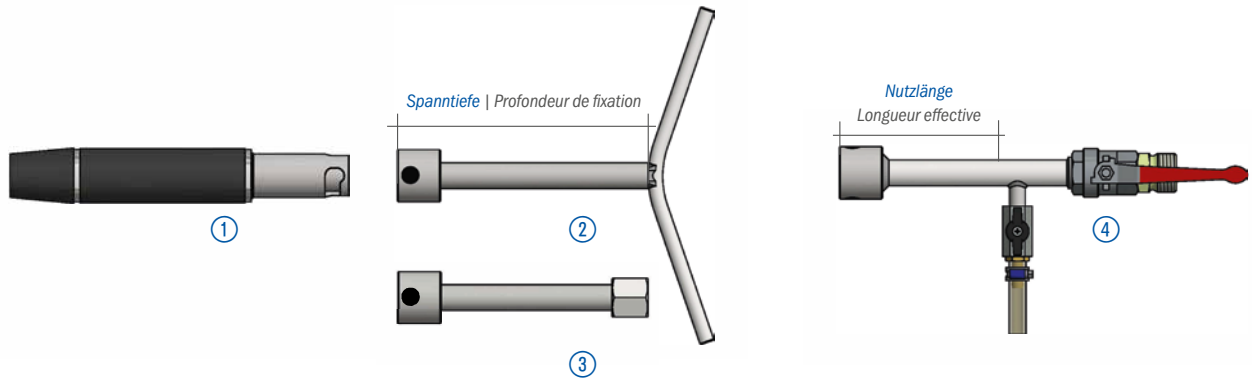
- Les mélanges de caoutchouc spéciaux dépendant du diamètre et les méthodes de production spéciaux donnent un produit de très haute qualité assurant le comportement de fixation optimal et le résultat d' injection désirés

**Anschluss | Raccord**

	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G 1"   Soupape à bille G 1" B.P.	21050
ND-Kugelhahn G 2"   Soupape à bille G 2" B.P.	21060
Adapter R2" auf G 1"   Adaptateur R2" à G 1"	21121

Optional	Optional	Nr.   No.	Optional	Optional	Nr.   No.
Schnellspannknebel	soupape pointue	-K	Spitzventil	soupape pointue	-SV



### ① Spannpacker B | Injecteur de fixation B

Spanngummi, Rückschlagventil, gehärtete Druckscheibe, Stahl-Schraubkupplung mit Bajonettanschluss | gomme de fixation, soupape de non-retour, rondelle de pression trempée, raccord à baïonnette en acier fileté

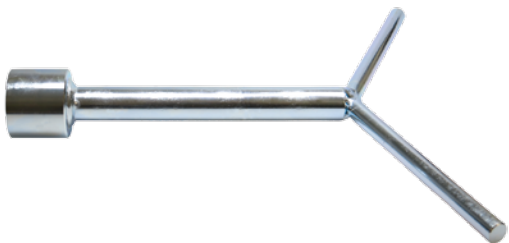


Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
45 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69060
48 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69061
51 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69062
54 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69063
57 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69064
60 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69065
63 x 275	Spanngummi 140 mm	gomme de fixation 140 mm	69066

Optional	Optional	Nr.   No.
Spitzventil	soupape pointue	-SV

### ② Spannkebel | Ecou à garrot

Anschluss Bajonettkupplung | raccord accouplement à baïonnette



Variante	Variante	Nr.   No.
200 mm Spanntiefe	200 mm profondeur de fixation	21095
500 mm Spanntiefe	500 mm profondeur de fixation	21096

### ③ Spannvorrichtung | Dispositif de serrage

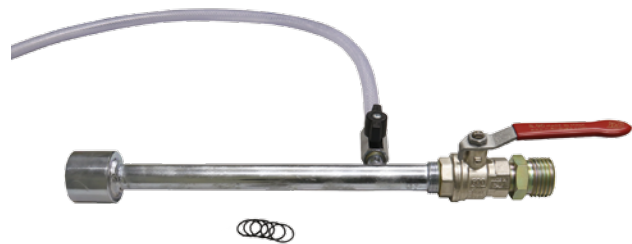
Anschluss Bajonettkupplung, Sechskant SW32 x 30 mm | raccord accouplement à baïonnette, hexagonal ouv. 32 x 30 mm



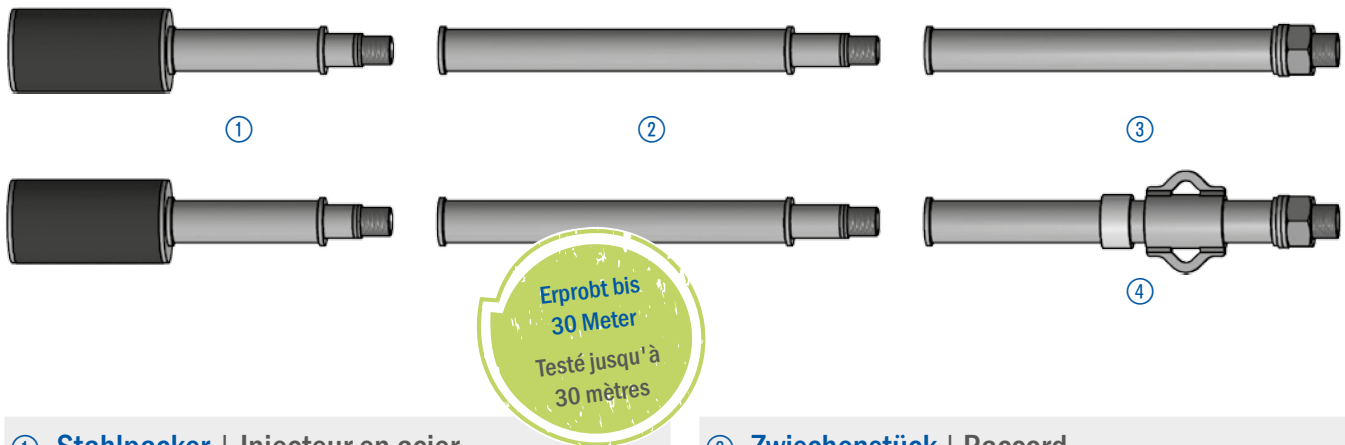
Variante	Variante	Nr.   No.
200 mm Spanntiefe	200 mm profondeur de fixation	21093
500 mm Spanntiefe	500 mm profondeur de serrage	21094

### ④ Injektionsvorrichtung | Dispositif d'injection

Anschluss Bajonettkupplung, Injektionsrohr, Kugelhahn G 1/2" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 15 mm, Kugelhahn; 0,5-m-Schlauch zum Ablassen von Staudruck, Gewindeanschluss, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | raccord accouplement à baïonnette, tuyau d'injection, soupape à bille G 1/2" jusqu'à 40 bar, passage libre Ø 15 mm, soupape à bille; 0,5 m de tuyau pour réduire la pression dynamique, filetage, 5 x joint torique (pièce d'usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
100 mm Nutzlänge, Rd32x1/8"	100 mm longueur effective, Rd32x1/8"	21083
500 mm Nutzlänge, Rd32x1/8"	500 mm longueur effective, Rd32x1/8"	21084
100 mm Nutzlänge, Rd38x1/8"	100 mm longueur effective, Rd38x1/8"	21097
500 mm Nutzlänge, Rd38x1/8"	500 mm longueur effective, Rd38x1/8"	21098



### ① Stahlpacker | Injecteur en acier

Spanngummi, Außengewinde M29x2, freier Durchgang Ø 20 mm, SW50 | gomme de fixation, filetage mâle M29x2, passage libre Ø 20 mm, ouv. 50

Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
49 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23600
49 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23601
49 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23602
54 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23603
54 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23604
54 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23605
59 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23606
59 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23607
59 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23608
64 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23609
64 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23610
64 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23611
74 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23612
74 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23613
74 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23614
84 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23615
84 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23616
84 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23617
98 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23618
98 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23619
98 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23620
114 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23621
114 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23622
114 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23623
125 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23624
125 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23625
125 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23626
135 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23627
135 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23628
135 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23629
144 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23630
144 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23631
144 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23632
198 x 1.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23633
198 x 2.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23634
198 x 3.000	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	23635

### ② Zwischenstück | Raccord

Spannhülse, Innen- und Außengewinde M29x2, freier Durchgang Ø 20 mm  
 douille de serrage, filet femelle et filetage mâle M29x2, passage libre Ø 20 mm

Variante	Variante	Nr.   No.
1.000 mm	1.000 mm	21520-04
2.000 mm	2.000 mm	21520-05
3.000 mm	3.000 mm	21520-06

### ③ Endstück | Embout

Spannhülse, 2 x gehärtete Gleitscheiben, Anzugmutter, Innengewinde M29x2, Anschlussgewinde G 1", freier Durchgang Ø 20 mm, SW50 | douille de serrage, 2 x rondelles de glissement tempées, écrou hexagonal, filet femelle M29x2, filetage de raccord G 1", passage libre 20 mm, ouv. 50

Variante	Variante	Nr.   No.
1.000 mm	1.000 mm	21520-07
2.000 mm	2.000 mm	21520-08
3.000 mm	3.000 mm	21520-09

### ④ Endstück | Embout

mit Sicherheitsbügel, Spannhülse, 2 x gehärtete Gleitscheiben, Anzugmutter, Innengewinde M29x2, Anschlussgewinde G 1", freier Durchgang Ø 20 mm, SW50  
 poignée de sécurité, douille de serrage, 2 x rondelles de glissement tempées, écrou hexagonal, filet femelle M29x2, filetage de raccord G 1", passage libre Ø 20 mm, ouv. 50

Variante	Variante	Nr.   No.
1.000 mm	1.000 mm	21520-10
2.000 mm	2.000 mm	21520-11
3.000 mm	3.000 mm	21520-12

Anschluss   Raccord	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G 1"   Soupape à bille G 1" B.P.	21050
ND-Kugelhahn B G 1"   Soupape à bille B G 1" B.P.	21063

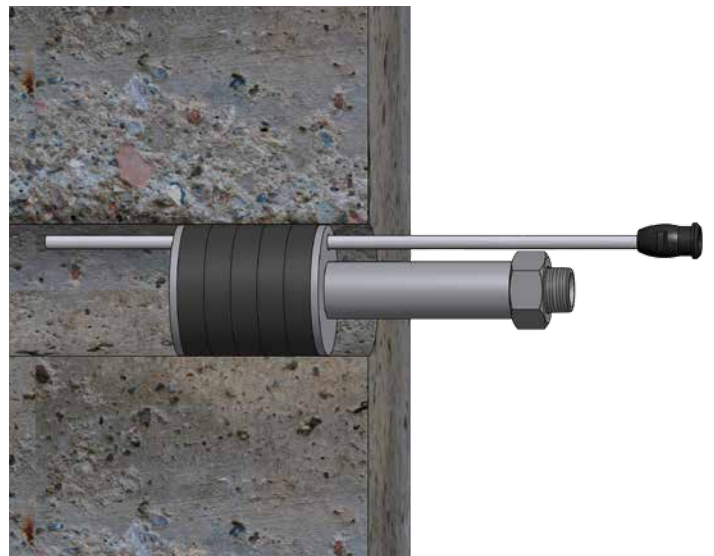


## Stahlpacker mit Entlüftung Injecteur en acier avec désaération

Spanngummi, Außengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm, Verschlussstück, mit Entlüftungsrohr (Stahl) Ø 5 x 400 mm, Anschlussgewinde M8, Verschlussstück, SW19 | gomme de fixation, filetage mâle G 1/4", passage libre Ø 9 mm, obturateur à curseur, avec reniflard (en acier), Ø 5 x 400 mm, raccord de filetage M8, obturateur à curseur, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
40 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20563
45 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20564
50 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20565



## Stahlpacker mit Entlüftung Injecteur en acier avec désaération

Spanngummi, Außengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm, Verschlussstück, mit Entlüftungsrohr (Kunststoff) Ø 10 x 400 mm, Anschlussgewinde M10x1, Verschlussstück, SW19 | gomme de fixation, filetage mâle G 1/4", passage libre Ø 9 mm, obturateur à curseur, avec reniflard (en polymère), Ø 10 x 400 mm, raccord de filetage M8, obturateur à curseur, ouv. 19



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
55 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20566
60 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20567
65 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20568
70 x 300	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20569

### Vorteil/Hinweis

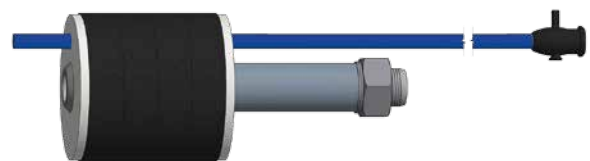
- Die Entlüftung gewährleistet, dass der komplette Hohlraum im Baugrund gefüllt wird, eventuell vorhandene Luft entweicht
- Weitere Durchmesser und Längen auf Anfrage

### Avantages/Informations

- La désaération permet de remplir toute la cavité dans le terrain à bâtir et d'évacuer l'air
- D'autres diamètres et longueurs sur demande

## Stahlpacker mit Entlüftung Injecteur en acier avec aération

Spanngummi, Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 25 mm, Entlüftungsrohr (Kunststoff) Ø 10 x 500 mm, Anschlussgewinde M10x1, Verschlussstück, SW50 | gomme de fixation, filetage mâle G 1", passage libre Ø 25 mm, reniflard (en polymère) Ø 10 x 500 mm, raccord M10x1, obturateur à curseur, ouv. 50



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
78 x 300	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20575
98 x 300	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20577
148 x 300	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20583

### Anschluss | Raccord

	Nr.   No.
ND-Kugelhahn G 1"   Soupape à bille G 1" B.P.	21050
ND-Kugelhahn B G 1"   Soupape à bille B G 1" B.P.	21063



Der Schnellspannpacker wird für die Injektion unter Bauteilen, z. B. unter Bodenplatten eingesetzt. Durch Betätigen der Spannkebel wird der Packer sicher gespannt, die Spannposition bleibt dabei erhalten. Während der Injektion bleibt der Schnellspannpacker über den Kugelhahn und den Materialschlauch fest mit dem Injektionsgerät verbunden.

L'injecteur à fixation rapide est utilisé pour les injections sous les éléments de construction, comme par ex. sous les radiers. A l'aide des manettes de fixation l'injecteur est fixé de façon fiable sans changer la position de fixation. Pendant l'injection l'injecteur à fixation rapide est relié fermement avec la pompe d'injection par la soupape à bille et le tuyau de matériau.

### Schnellspannpacker | Injecteur de fixation rapide

Spanngummi, Außengewinde G 3/4", freier Durchgang Ø 20 mm, Spannkebel mit Kugellager, Druckplatte, 90° Bogen, Kugelhahn, Geka-Kupplung | gomme de fixation, filetage mâle G 3/4", passage libre Ø 20 mm, écrou à garrot avec roulement à bille, plaque de pression, coude à 90°, soupape à bille, raccord GEKA

### Schnellspannpacker | Injecteur de fixation rapide

Spanngummi, Außengewinde M10x1, freier Durchgang Ø 6 mm, 90° Bogen, Kugelhahn, Geka-Kupplung | gomme de fixation, filetage mâle M10x1, passage libre Ø 6 mm, 90° coude, soupape à bille, raccord GEKA



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
18 x 800	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	20477
20 x 800	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	20478
22 x 800	Spanngummi 70 mm	gomme de fixation 70 mm	20479

### Schnellspannpacker | Injecteur de fixation rapide

Spanngummi, Außengewinde G 1/4", freier Durchgang Ø 9 mm, Spannkebel mit Kugellager, Druckplatte, 90° Bogen, Kugelhahn, Geka-Kupplung | gomme de fixation, filetage mâle G 1/4", passage libre Ø 9 mm, écrou à garrot avec roulement à bille, plaque de pression, coude à 90°, soupape à bille, raccord GEKA

Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
25 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20480
30 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20481
35 x 800	Spanngummi 80 mm	gomme de fixation 80 mm	20482



Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
38 x 500	Spanngummi 100 mm	gomme de fixation 100 mm	20483
41 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20484
46 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20485

### Schnellspannpacker | Injecteur de fixation rapide

Spanngummi, Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 25 mm, Spannkebel mit Kugellager, Druckplatte, 90° Bogen, Kugelhahn, Geka-Kupplung | gomme de fixation, filetage mâle G 1", passage libre Ø 25 mm, écrou à garrot avec roulement à bille, plaque de pression, coude à 90°, soupape à bille, raccord GEKA

Ø x L [mm]	Variante	Variante	Nr.   No.
49 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20486
54 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20487
59 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20488
64 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20489
74 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20492
84 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20493
98 x 500	Spanngummi 150 mm	gomme de fixation 150 mm	20494



**Verfüllschlauch | Tuyau de remplissage**



Variante	Variante	Nr.   No.
Ø 18 mm, freier Durchgang Ø 13 mm, 100-m-Rolle	Ø 18 mm, passage libre Ø 13 mm, 100 m rouleau	33110
Ø 18 mm, freier Durchgang Ø 13 mm, Zuschnitt, Mindestabnahme 10 m	Ø 18 mm, passage libre Ø 13 mm, coupe, achat minimum: 10 m	33112
Ø 28 mm, freier Durchgang Ø 20 mm, 50-m-Rolle	Ø 28 mm, passage libre Ø 20 mm, 50 m rouleau	33115
Ø 28 mm, freier Durchgang Ø 20 mm, Zuschnitt, Mindestabnahme 10 m	Ø 28 mm, passage libre Ø 20 mm, coupe, achat minimum: 10 m	33116

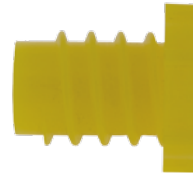
Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Verschlussstück Ø 18 mm freier Durchgang Ø 16 mm, Spezialgewinde für Verfüllschlauch Ø 18 mm   Obturateur à curseur transversal Ø 18 mm passage libre Ø 16 mm, filet spéciale pour tuyau de remplissage Ø 18 mm	33100



Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Verschlussstück Ø 28 mm freier Durchgang Ø 22 mm, Spezialgewinde für Verfüllschlauch Ø 28 mm, Anschluss Geka-Kupplung Obturateur à curseur transversal Ø 28 mm passage libre Ø 22 mm, avec filet spéciale pour tuyau de remplissage Ø 28 mm, raccord GEKA	33105



Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Verschlussstopfen für Verfüllschlauch Ø 18 mm Bouchon de fermeture pour tuyau de remplissage Ø 18 mm	33113



Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Schlauchmuffe   Manchon	



Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
für Verfüllschlauch Ø 18 mm, freier Durchgang Ø 16 mm	pour tuyau de remplissage Ø 18 mm, passage libre Ø 16 mm	100	33114
für Verfüllschlauch Ø 28 mm, freier Durchgang Ø 25 mm	pour tuyau de remplissage Ø 28 mm, passage libre Ø 25 mm	100	33118



## Setzwerkzeug | Outil de montage

130 mm lang | 130 mm de long



Variante	Variante	Nr.   No.
Innen-Ø 14 mm, für Artikel 31600, 31601, 31610, 31611, 31780, 31790, 32091, 32093	Ø intérieur 14 mm, pour article 31600, 31601, 31610, 31611, 31780, 31790, 32091, 32093	35101
Außen-Ø 16,5 mm, für Artikel 31791, 31784, 31788	Ø extérieur 16,5 mm, pour article 31791, 31784, 31788	35102

## Auszugswerkzeug | Outil d'extraction

zum Ziehen von Kunststoffpacker, Anschlussgewinde G ¼", Schlagweg Ø 13 x 400 mm, Schlaggewicht Ø 50 x 75 mm, Gewicht 1 kg | pour tirer les injecteurs en polymère, filetage G ¼", cours frappante Ø 13 x 400 mm, poids frappante Ø 50 x 75 mm, poids 1 kg



Variante	Variante	Nr.   No.
		25113

## Setzwerkzeug SDS-Plus | Outil de montage

115 mm lang | 115 mm de long



Variante	Variante	Nr.   No.
Innen-Ø 14 mm, für Artikel 31780, 31790	Ø intérieur 14 mm, pour article 31780, 31790	35122

## Schnellspannknebel | Ecrou papillon rapide

verzinkt | galvanisé



Variante	Variante	Nr.   No.
Innengewinde M8	filet femelle M8	20609
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	20610
Innengewinde G ¼"	filet femelle G ¼"	20611

## Setzwerkzeug SDS-Plus | Outil de montage

110 mm lang | 110 mm de long



Variante	Variante	Nr.   No.
für Artikel 31791	pour article 31791	35124

## Zubehör | Accessoires

Schraubwerkzeug Schnellspannknebel Aufsatz für Akkuschauber, M8, M10x1, R ¼" | Outillage à visser pour écrou papillon rapide embout pour visseuse à accu, M8, M10x1, R ¼"



Zubehör   Accessoires	Nr.   No.
Schraubwerkzeug Schnellspannknebel Aufsatz für Akkuschauber, M8, M10x1, R ¼"   Outillage à visser pour écrou papillon rapide embout pour visseuse à accu, M8, M10x1, R ¼"	25038

## Ziehknebel | Ecrou d'extraction

für Ziehvorrichtung und Auszugswerkzeug | pour dispositif de traction et outillage d'extraction



Variante	Variante	Nr.   No.
		25112

## Schnellspannknebel | Ecrou papillon rapide



Variante	Variante	Nr.   No.
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	20612
Innengewinde G 1"	filet femelle G 1"	20613
Innengewinde G ½"	filet femelle G ½"	20616

## Klebfix

Werkzeug zum Halten der Klebepacker und zum sparsamen Auftragen des Klebers (Verdämmmaterial, z. B. PUR- oder EP-Kleber) | outillage pour porter l'injecteur à coller et appliquer l'adhésif économique (mastic de colmatage, par ex. adhésif polyuréthane ou adhésif époxy)



Variante	Variante	Nr.   No.
		25260

### Vorteil/Hinweis

- Exakt benötigte Klebermenge (ca. 6 g) wird auf den Packer aufgetragen
- Keine Verklebung des Injektionskanals des Packers

### Avantages/Informations

- La quantité exactement nécessaire (environ 6 g) est appliquée sur la surface adhésive
- Le canal d'injection ne peut pas se boucher

## Sikadur®-31 CF Normal

2-Komponenten Epoxidharzkleber; 1,2-kg-Kombi-gebinde, inkl. Technischem Merkblatt, Sicherheitsdatenblatt - **HINWEIS:** Bauchemische Produkte unterliegen bestimmten Transport- und Lagerbedingungen, um die Qualität und Funktionalität sicher zu stellen. Eine Rücknahme dieser Produkte ist daher ausgeschlossen. | Adhésif à 2 composants à base de résine époxy; emballage de 1,2 kg, avis technique inclus, dossier de sécurité - **INFORMATION:** Pour assurer la qualité et la fonctionnalité les produits chimiques de construction sont soumis à des conditions de transport et stockage particulières. En conséquence, une reprise de ces produits est exclue.



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
1,2-kg-Kombi-gebinde	emballage de 1,2 kg	DOSE	56393

### Vorteil/Hinweis

- Leichte Verarbeitbarkeit, leichte Mischbarkeit
- Auf mattsfeuchten Betonflächen applizierbar
- Thixotropisch: Kein Absacken bei Vertikal- oder Überkopparbeiten
- Verschiedenfarbige Komponenten (Kontrolle beim Mischen)
- Es wird kein Primer benötigt
- Ausgezeichnete Haftung auf vielen Untergründen
- Klebepacker einfach entfernen: Mit Heißluftfön aufwärmen und mit Spachtel abschaben

### Avantages/Informations

- Facile à appliquer et mélanger
- Applicable sur des surfaces de béton humides-mates
- Thixotrope: aucun tassement pour des applications verticales ou au-dessus de la tête
- Composants des couleurs différentes (contrôle pendant mélange)
- Aucun primaire est nécessaire
- Adhérence excellente sur de nombreux supports
- Décoller l'injecteur à coller simplement: Tiédir avec un pistolet à air chaud et gratter avec un couteau à enduire

## Klebspistole | Pistolet à colle

elektronisch geregelte Heißklebeistole mit hoher Schmelzleistung | pistolet à colle chaude électronique avec puissance de fusion élevée



Variante	Variante	Nr.   No.
		35030

### Vorteil/Hinweis

- Hohe Schmelzleistung
- Elektronische Temperaturregung durch moderne PTC-Heiztechnik
- Einfache Handhabung dank mechanischer Vorschubeinrichtung für Klebesticks

### Avantages/Informations

- Puissance de fusion élevée
- Contrôle de température électronique par technique de chauffage PTC modernes
- Manipulation simple à cause d'un dispositif d'avance mécanique pour les bâtons de colle

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Nennaufnahmeleistung (Aufheizen)	ca. 500 Watt
Puissance absorbée (échauffement)	ca. 500 Watt
Klebeleistung   Puissance de coller	30 g/min
Aufheizzeit   Durée d'échauffement	ca. 4 min
Klebetemperatur   Température à coller	200 °C
Gewicht   Poids	ca. 400 g

## Klebesticks | Bâtons de colle

für Klebspistole | pour pistolet à colle



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
		KG	35031

## Stahlstift | Clou en acier



Ø x L [mm]	Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
2 x 50			100	25123
2 x 70			100	25122

## Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

freier Durchgang Ø 7 mm, Anschluss Schnellschnappverschluss | passage libre Ø 7 mm, raccord rapide



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Innengewinde R ¼"	filet femelle R ¼"	100	33000
Innengewinde M10x1	filet femelle M10x1	100	33010
Innengewinde M8	filet femelle M8	100	33020

### Zubehör | Accessoires

Schraubwerkzeug für Verschlussstück Aufsatz für Akkuschauber  
Outillage à visser pour obturateur embout pour visseuse à accu

Nr. | No.

25039



## Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

Innengewinde R ¾", freier Durchgang Ø 18 mm, Anschluss Geka-Kupplung | filet femelle R ¾", passage libre Ø 18 mm, raccord GEKA



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Innengewinde R ¾", freier Durchgang Ø 18 mm	filet femelle R ¾", passage libre Ø 18 mm	50	33007

### Zubehör | Accessoires

ND-Kugelhahn feststellbare Geka-Kupplung für Verschlussstück, Geka-Kupplung hinten | Soupape à bille B.P. raccord GEKA à bloquer pour obturateur, raccord GEKA derrière



Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	indv	21047
Innengewinde G 1 ¼"	filet femelle G 1 ¼"	indv	21055

Sie haben Bedarf an einem Spezialanschluss. Wir konstruieren und liefern die passende Lösung - Fordern Sie uns heraus! | Vous avez besoin d'une connexion spéciale. Nous concevons et livrons la bonne solution - mettez-nous au défi!

Konstruktionsbeispiel  
Exemple de conception

## Verschlussstück | Obturateur à curseur transversal

Querschieber, freier Durchgang Ø 25 mm | curseur transversal, passage libre Ø 25 mm



Variante	Variante	VE   Unité	Nr.   No.
Konstruktion auf Anfrage	Exécution sur demande		

## Rückschlagventil | Soupape de non-retour

für Stahlpacker ab Ø 49 mm, seitliche Austrittslöcher Ø 6 jeweils um 120° versetzt, Anschlussgewinde G ½" | pour les injecteurs en acier à partir de Ø 49 mm, sorties latérales Ø 6 échelonnées chacune de 120° filetage G ½"



Variante	Variante	Nr.   No.
		500-00-738

## Spitzventil | Soupape pointue

für Stahlpacker Ø 38, 41, 46 mm, Anschlussgewinde G ½" außen, freier Durchgang Ø 15 mm, Länge 48 mm | pour les injecteurs en acier Ø 38, 41, 46 mm, filetage à l'extérieur G ½", passage libre Ø 15 mm, longueur 48 mm



Variante	Variante	Nr.   No.
		500-00-919

## Spitzventil | Soupape pointue

Innengewinde G ¼", freier Durchgang Ø 5 mm, Länge 39 mm | filet femelle G ¼", passage libre Ø 5 mm, longueur 39 mm



Variante	Variante	Nr.   No.
		500-04-665

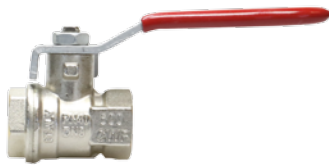


Kugelhahn Soupape à bille		Schnellschnappverschluss Raccord rapide		Bajonnettverschluss Fermeture à baïonnette		Zusammenbau-Beispiele Assemblage - exemple
Gewinde Filetage	Nr.   No.	⑤ Adapter Adaptateur Nr.   No.	Injektionsanschluss Raccord d'injection	⑥ Bajonnettkupplung Accouplement à baïonnette Nr.   No.	⑦ Injektionsanschluss Raccord d'injection Nr.   No.	
①	G ¼"	21000	21143	-	-	
	G ½"	21030	21140	21085	21075	
	G ¾"	21040	21141	21077	10826	
	G 1"	21050	21142	21072	21076	
②	G ¾"	21070	21141	21077	21082	
	G 1"	21062	-	-	10825	
③	G ¾"	21062	-	-	10828	
	G 1"	21062	-	-	10827	
④	G ¾"	21246	Anwendung Hohlraumverfüllung Application remplissage de cavités		10829	

Zusammenbaubeispiele: Anschlussysteme für die Anwendung mit mineralischen Füllstoffen  
 Exemples d'assemblage: Systèmes de connexion pour l'utilisation avec des charges minérales

### ① ND-Kugelhahn | Soupape à bille B.P.

Messing, max. 25 bar | laiton, max. 25 bar



Variante	Variante	Nr.   No.
Innengewinde G ¼"	filet femelle G ¼"	21000
Innengewinde G ½"	filet femelle G ½"	21030
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	21040
Innengewinde G 1"	filet femelle G 1"	21050
Innengewinde G 2"	filet femelle G 2"	21060

#### Zubehör | Accessoires

Adapter freier Durchgang Ø 17 mm, Anschluss Schnellschnappverschluss  
 Adaptateur passage libre Ø 17 mm, raccord rapide



Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
Innengewinde R 2", Außengewinde R 1"	filet femelle R 2", filetage mâle R 1"	indv	21121
Innengewinde G ¾", Außengewinde G ¼"	filet femelle G ¾", filetage mâle G ¼"	indv	21100

Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
Innengewinde R 1", Außengewinde R ¾"	internal thread R 1", filetage mâle R ¾"	indv	21110
Innengewinde R 1", Außengewinde R ¼"	filet femelle R 1", filetage mâle R ¼"	indv	21111

### ② ND-Kugelhahn | Soupape à bille B.P.

Kunststoff, max. Druck 20 bar | en polymère, pression max. 20 bar



Variante	Variante	Nr.   No.
Innengewinde G ¾"	filet femelle G ¾"	21070

### ③ ND-Kugelhahn B | Soupape à bille B, B.P.

Kunststoff, blau, max. 30 bar, Anschluss Bajonnettkupplung | en polymère, bleu, max. 30 bar, raccord coupleur à baïonnette



Variante	Variante	Nr.   No.
Innengewinde G 3/4"	filet femelle G 3/4"	21062
Innengewinde G 1"	filet femelle G 1"	21063

### ④ ND-Kugelhahn | Soupape à bille B.P.

Messing, bis 40 bar, Doppelnippel G 3/4" auf S15x2,5; lösbarer Doppelnippel R 1/2" laiton, jusqu' à 40 bar, raccord mâle G 3/4" à S15x2,5; raccord mâle R 1/2" démontable



Variante	Variante	Nr.   No.
		21246

#### Zubehör | Accessoires

Kunststoffdüse Innengewinde, transparent | Tuyère en polymère 105 mm long filet femelle, transparente



Variante	Variant	VE   Unit	Nr.   No.
S15x2,5 innen; 105 mm lang	S15x2,5 à l'intérieur; 105 mm long	indv	13951
S15x2,5 innen; 175 mm lang	S15x2,5 à l'intérieur; 175 mm long	indv	13952

### ⑤ Adapter | Adaptateur

freier Durchgang Ø 17 mm, Anschluss Schnellschnappverschluss | passage libre Ø 17 mm, raccord rapide



Variante	Variante	Nr.   No.
Außengewinde G 1/4"	filetage mâle G 1/4"	21143
Außengewinde G 1/2"	filetage mâle G 1/2"	21140
Außengewinde G 3/4"	filetage mâle G 3/4"	21141
Außengewinde G 1"	filetage mâle G 1"	21142

### ⑥ Bajonnettkupplung | Coupleur à baïonnette

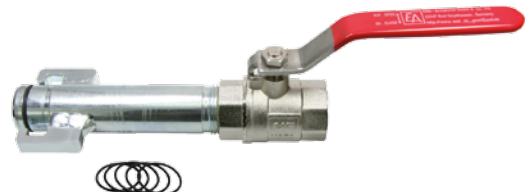
Anschluss Bajonnettstecker, max. Druck 60 bar | raccordement connecteur à baïonnette, pression max. 60 bar



Variante	Variante	Nr.   No.
Außengewinde G 1/2", freier Durchgang Ø 13 mm	filetage mâle G 1/2", passage libre Ø 13 mm	21085
Außengewinde G 3/4", freier Durchgang Ø 18 mm	filetage mâle G 3/4", passage libre Ø 18 mm	21077
Außengewinde G 1", freier Durchgang Ø 23 mm	filetage mâle G 1", passage libre Ø 23 mm	21072

### ⑦ Bajonnettstecker | Connecteur à baïonnette

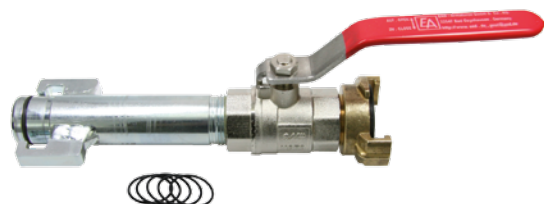
Kugelhahn G 3/4" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 20 mm, 5 x O-Ring (Verschleißteil) soupape à bille G 3/4" jusqu' à 40 bar, passage libre Ø 20 mm, 5 x O-ring (pièces d'usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
		21075

### ⑦ Bajonnettstecker | Connecteur à baïonnette

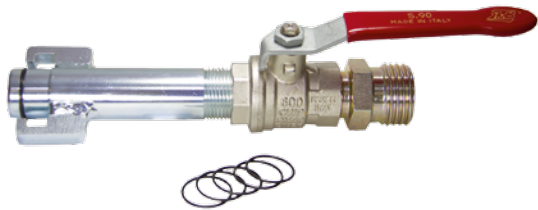
Kugelhahn G 3/4" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 20 mm, Geka Kupplung, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | soupape à bille G 3/4" jusqu' à 40 bar, passage libre Ø 20 mm, raccord Geka, 5 x O-ring (pièces d'usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
Geka Kupplung	raccord Geka	10826

### ⑦ Bajonettstecker | Connecteur à baïonnette

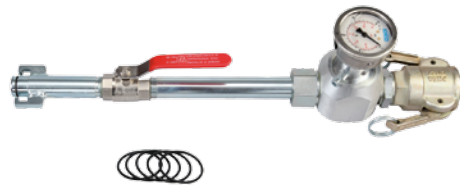
Kugelhahn G 3/4" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 20 mm, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | soupape à bille G 3/4" jusqu' à 40 bar, passage libre Ø 20 mm, 5 x joint torique (pièces d' usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
Rd32x1/2"	Rd32x1/2"	21076
Rd38x1/2"	Rd38x1/2"	21082

### ⑦ Bajonettstecker | Connecteur à baïonnette

Kugelhahn G 3/4" bis 40 bar, Distanzrohr 175 mm lang, Druckmesseinheit 0 - 40 bar, Mörtelkupplung, freier Durchgang Ø 20 mm, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | soupape à bille G 3/4" jusqu' à 40 bar, tube de distance 175 mm, dispositif de mesure de pression 0 - 40 bar, coupleur de mortier, passage libre Ø 20 mm, 5 x O-ring (pièces d' usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
Mörtelkupplung Typ 25	coupleur de mortier type 25	10827
Mörtelkupplung Typ 35	coupleur de mortier type 35	10829

### ⑦ Bajonettstecker | Connecteur à baïonnette

Kugelhahn G 3/4" bis 40 bar, freier Durchgang Ø 20 mm, Mörtelkupplung, 5 x O-Ring (Verschleißteil) | soupape à bille G 3/4" jusqu' à 40 bar, passage libre Ø 20 mm, coupleur de mortier, 5 x O-ring (pièces d' usure)



Variante	Variante	Nr.   No.
Mörtelkupplung Typ 25	coupleur de mortier type 25	10825
Mörtelkupplung Typ 35	coupleur de mortier type 35	10828



## DESOI M-Power 60Z

Nr. | No. 10752

### Beschreibung

Die handliche und kompakte Handhebel-Kolbenpumpe DESOI M-Power 60Z ist effizient und für schnelle Baustelleneinsätze geeignet. Ein Umfüllen des fertig angemischten Materials ist nicht notwendig, da es direkt aus dem Mischbehälter angesaugt wird.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung, z. B. Microemulsion

### Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckspeicher mit Manometer  
0 – 25 bar, inkl. Betriebsanleitung,  
Nr. 10913: Materialschlauch (Ø 13 mm, 3 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½"),  
Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),  
Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

### Vorteile

- Druckspeicher mit Manometer zur Druckkontrolle und gleichmäßiger Materialabgabe
- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Platzsparender Transport - zusammenklappbar

### Description

La pompe manuelle à piston DESOI M-Power 60Z compacte et pratique travaille efficacement. Elle est appropriée à l'emploi rapide au chantier. Le matériau préparé est aspiré directement du récipient.

### Matériaux appropriés

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Solution aqueuse, p. ex. micro-émulsion

### Éléments livrés

système d'aspiration, accumulateur de pression avec manomètre 0 – 25 bar, incl. mode d'emploi,  
No. 10913: Tuyau de matériau (Ø 13 mm, 3 m long, raccord double R ½" démontable),  
No. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libéré Ø 9 mm, raccord mâle R ½" démontable),  
No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement, raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckspeicher mit Manometer | Accumulateur de pression avec manomètre

2. Materialschlauch mit Kugelhahn und Schnellschnappverschluss, Kugelhahn mit Mundstück | Tuyau de matériau avec soupape à bille et raccord rapide, soupape à bille avec pièce de raccordement

### Avantages

- Accumulateur de pression avec manomètre pour contrôler la pression et pour une sortie de matériau constante
- Grands passages de matériau - débit élevé
- Transport peu encombrant - pliant

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck - nach Druckkraft   Pression de service - selon effort de pression	0 – 20 bar
Fördermenge   Débit	150 ml/Hub
Korngröße   Granulométrie	max. 0,3 mm
Gewicht   Poids	20 kg
L x B x H - Arbeitsstellung   L x L x H - montée	85 x 37 x 77 cm
L x B x H - Transport   L x L x H - transport	80 x 37 x 41 cm

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI M-Power 60Z	
Kit de pièces d'usure et recharge DESOI M-Power 60Z	10752-EVS
Werkzeugset DESOI M-Power 60Z   Outillage pour la pompe DESOI M-Power 60Z	10752-WS

## DESOI M-Power MB-H / DESOI M-Power MB-F

Nr. | No. 10765 M-Power MB-H

Nr. | No. 10760 M-Power MB-F

### Beschreibung

Die handlichen und kompakten Handhebel-Membranpumpen DESOI M-Power MB-H und DESOI M-Power MB-F sind effizient und für schnelle Baustelleneinsätze geeignet. Das fertig angemischte Material wird direkt aus dem Anmischbehälter abgesaugt, ein Umfüllen ist nicht notwendig.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung

### Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckspeicher mit Manometer 0 – 25 bar, inkl. Betriebsanleitung,  
 Nr. 10913: Materialschlauch (Ø 13 mm, 3 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½"),  
 Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),  
 Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

### Vorteile

- Druckspeicher mit Manometer zur Druckkontrolle und gleichmäßiger Materialabgabe
- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Einfache Bedienung und Reinigung

### Description

Les pompes manuelle à membrane DESOI M-Power MB-H et DESOI M-Power MB-F sont pratiques et compactes, efficaces et adaptées aux chantiers de construction rapides. Le produit fini mélangé est aspiré directement hors du récipient de mélange, une décantation n'est pas nécessaire.

### Matériaux appropriés

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Solution aqueuse

### Éléments livrés

système d'aspiration, accumulateur de pression avec manomètre 0 – 25 bar, incl. mode d'emploi,  
 No. 10913: Tuyau de matériau (Ø 13 mm, 3 m long, raccord double R ½" démontable),  
 No. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libéré Ø 9 mm, raccord mâle R ½" démontable),  
 No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement, raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckspeicher mit Manometer | Accumulateur de pression avec manomètre

2. Ansaugsystem mit Siebeinsatz | Système d'aspiration avec filtre

### Avantages

- Accumulateur de pression avec manomètre pour contrôler la pression et pour une sortie de matériau au constante
- Grands passages de matériau - débit élevé
- Maniement et nettoyage simples

### Technische Daten | Caractéristiques techniques M-Power MB-H

Betriebsdruck - nach Druckkraft   Pression de service - selon effort de pression	0 – 20 bar
Fördermenge   Débit	150 ml/Hub
Korngröße   Granulométrie	max. 0,3 mm
Gewicht   Poids	14 kg
L x B x H   L x L x H	60 x 18 x 100 cm

### Technische Daten | Caractéristiques techniques M-Power MB-F

L x B x H   L x L x H	60 x 18 x 48 cm
-----------------------	-----------------

### Zubehör | Accessoires

Ersatz- und Verschleißteilset DESOI M-Power MB-F/MB-H	Nr.   No.
Kit de pièces d'usure et recharge DESOI M-Power MB-F/MB-H	10760-EVS
Werkzeugset DESOI M-Power MB-F/MB-H   Outillage pour la pompe DESOI M-Power MB-F/MB-H	10760-WS

## DESOI AirPower 1

Nr. | No. 10780

### Beschreibung

Die kompakte, pneumatische Doppelmembranpumpe DESOI AirPower 1 ist für Baustellen mit hohen Anforderungen an die Förderleistung im Niederdruckbereich geeignet. Über einen Druckminderer am Maschineneingang kann der Förderdruck reguliert werden.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung
- Holzschutzmittel

### Lieferumfang

Ansaugsystem, Druckregler, inkl. Betriebsanleitung,  
 Nr. 10695: Materialschlauch (Ø 13 mm, 5 m lang, lösbarer Doppelnippel R ½" und Klauenkupplung LW13),

Nr. 10920: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", max. 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, lösbarer Doppelnippel R ½"),

Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

### Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Kompakte Bauform
- Genaue Druckeinstellung
- Einfache Bedienung und Reinigung

### Description

La pompe à double membrane DESOI AirPower 1 compacte et pneumatique est appropriée aux travaux à demande élevée au débit pendant les applications basse pression. Par le réducteur à l'entrée de la machine on peut régler la pression de refoulement.

### Matériaux appropriés

- Coulis d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Solution aqueuse
- Produit de protection du bois

### Éléments livrés

système d'aspiration, réducteur de pression, incl. mode d'emploi,

No. 10695: Material hose (Ø 13 mm, 5 m de long, raccord mâle R ½" démontable et accouplement à griffes LW13),

No. 10920: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", max. 40 bar, passage libre Ø 9 mm, raccord mâle R ½" démontable)



1. Druckminderer mit Manometer | Réducteur de pression avec manomètre

No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P., (max. 40 bar, pièce de raccordement, raccord mâle R ½" démontable)

### Avantages

- Grands passages de matériau - débit élevé
- Construction compacte
- Réglage de pression exact
- Maniement et nettoyage simples

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Betriebsdruck - stufenlos regelbar   Pression de service - réglable en continu	2 - 7 bar
Fördermenge   Débit	max. 21 l/min
Druckluftverbrauch   Consommation d'air comprimé	min. 120 l/min
Übersetzungsverhältnis   Rapport de pression	1 : 1
Luftdruck   Pression d'air comprimé	max. 7 bar
Korngröße   Granulométrie	max. 0,5 mm
Gewicht   Poids	10 kg
L x B x H   L x L x H	37 x 30 x 32 cm

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI AirPower 1	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI AirPower 1	10780-EVS
Werkzeugset DESOI AirPower 1   Outillage pour la pompe DESOI AirPower 1	10780-WS

## DESOI PowerInject SP20 / DESOI PowerInject SP20 110V

Nr. | No. 13577 PowerInject SP20

Nr. | No. 13580 PowerInject SP20 110V

### Beschreibung

Große Leistung und kompakte Maße zeichnen die vielseitig einsetzbaren Schneckenpumpen DESOI PowerInject SP20 und PowerInject SP20 110V aus. Ein besonderer Vorteil ist die Fördermengenregulierung, die durch ein optionales Verlängerungskabel direkt am Materialschlauchende angebracht werden kann. Mit dieser kann die Maschine stufenlos vom Stillstand bis zur maximalen Geschwindigkeit reguliert werden. Dadurch gerät das Material nicht unter Druck.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Zementsuspension (ZS)
- Wässrige Lösung
- Dichtschlämme
- Feinspachtel
- Kalkzement-Putz

### Lieferumfang

Fahrwerk, 30-Liter-Kunststoff-Materialbehälter, Spritzschutz, Rotor, Stator, stufenlose Fördermengenregulierung, inkl. Betriebsanleitung,  
Nr. 11403: Schnellschnappverschluss (ND-Kugelhahn R ½", 5-m-Materialschlauch Ø 13 mm mit feststellbarer Geka-Kupplung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 40 bar, freier Durchgang Ø 9 mm, Knickschutzfeder),  
Nr. 21232: ND-Kugelhahn R ½" (max. 40 bar, Mundstück, lösbarer Doppelnippel R ½")

### Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Konischer Materialbehälter fließt selbstständig leer

### Description

La pompe à vis DESOI PowerInject SP20 à usage multiple est très performante et compacte. Par le régulateur de débit la vitesse est réglable en continu de zéro au maximum. A l'aide d'un prolongateur il est possible de fixer le régulateur de débit au bout du tuyau (optionnel). Ainsi l'opérateur peut réagir immédiatement et le matériau ne sera pas sous pression.

### Matériaux appropriés

- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Ciment en suspension
- Solution aqueuse
- Coulis d'étanchéité
- Mastic fin
- Enduit ciment-chaux

### Éléments livrés

dispositif de roulement, récipient en polymère 30



1. Stufenlose Fördermengenregulierung | Débit réglable en continu

litres, protection contre la projection, rotor, stator, débit réglable en continu, incl. mode d'emploi,  
No. 11403: Raccord rapide (soupape à bille B.P. R ½", 5 m tuyau de matériau Ø 13 mm avec raccord GEKA blocable, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 40 bar, passage libéré Ø 9 mm, ressort anticoque),

No. 21232: Soupape à bille R ½" B.P. (max. 40 bar, pièce de raccordement, raccord mâle R ½" démontable)

### Avantages

- Grands passages de matériau - débit élevé
- Récipient conique - autovidage

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230 V/50 Hz
Motorleistung   Puissance du moteur	1,8 kW
Betriebsdruck   Pression de service	max. 15 bar
Fördermenge - stufenlos regelbar   Débit - réglable en continu	0 – 13,5 l/min
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage	90 cm
Korngröße   Granulométrie	max. 3 mm
Gewicht   Poids	26 kg
L x B x H   L x L x H	80 x 52 x 90 cm

### Technische Daten | Caractéristiques techniques SP20 110V

Anschlusswert   Charge de connexion	110 V/50 – 60 Hz
-------------------------------------	------------------

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI PowerInject SP20	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI PowerInject SP20	13577-EVS
Werkzeugset DESOI PowerInject SP20/110V	
Outillage pour la pompe DESOI PowerInject SP20 / 110V	13577-WS
Rotor   Rotor	500-00-285
Stator   Stator	500-00-288



## DESOI PowerMix ABR-1

Nr. | No. 12081

### Beschreibung

Das Anbaurührwerk DESOI PowerMix ABR-1 wird am Materialbehälter der Schneckenpumpe DESOI PowerInject SP20 befestigt und ist mit einem Becherrührer ausgestattet. Die durch die besondere Form des Becherrührers erzeugten Strömungen sorgen an allen Stellen des Materialbehälters für eine gleichmäßige und schonende Materialvermischung ohne Lufteinzug. Das Kippgelenk ermöglicht ein unkompliziertes Umfüllen des Materials direkt in den Materialbehälter der Pumpe.

### Einsatzmaterialien

- Injektionsmörtel
- Zementleim (ZL)
- Dichtschlämme
- Feinspachtel

### Lieferumfang

Rührwerksantrieb mit Becherrührer, Kippgelenk, Rührwerkshalterung, 40-Liter-Materialbehälter, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- Schonendes Rühren ohne Lufteinzug (keine Schaumbildung)
- Gleichmäßige Materialvermischung an allen Stellen des Behälters - kein manuelles Eingreifen erforderlich
- Einfaches Umfüllen durch Kippgelenk
- Leistungsstark

### Description

Le mélangeur complémentaire DESOI PowerMix ABR-1 se fixe au récipient de matériau de la pompe à vis DESOI PowerInject SP20 et il est équipé d'un agitateur avec des éléments d'agitation coniques. Le flux produit par la forme spéciale des éléments d'agitation coniques cause une agitation de matériau douce et uniforme en tout point du récipient sans apport d'air. Le basculeur permet de transvaser le matériau sans problèmes et de vider le récipient facilement.

### Matériaux appropriés

- Mortier d'injection
- Pâte de ciment
- Coulis d'étanchéité
- Mastic fin

### Eléments livrés

moteur avec agitateur avec des éléments d'agitation coniques, basculeur, dispositif de fixation, récipient de matériau de 40 litres, incl. mode d'emploi



1. Anbaurührwerk gekippt | Mélangeur complémentaire basculé

2. Becherrührer | Agitateur avec des éléments d'agitation coniques

### Avantages

- Agitation douce sans apport d'air (pas de formation d'écume)
- Agitation de matériau uniforme en tout point du récipient - sans intervention manuelle
- Transvasement et vidage sans problème grâce au basculeur
- Mobile, compact, peu pesant
- Très performant

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230 V
Motorleistung   Puissance du moteur	1,3 kW
Drehzahl - stufenlos regelbar   Nombre de tours - réglable en continu	250 - 580 U/min
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage	97 cm
Gewicht   Poids	15,5 kg
L x B x H - Arbeitsstellung   L x L x H - montée	57 x 60 x 132 cm
L x B x H - Transport   L x L x H - transport	97 x 60 x 97 cm

## DESOI PowerInject SP10 / DESOI PowerInject SP14

Nr. | No. 13531 PowerInject SP10

Nr. | No. 13533 PowerInject SP14

### Beschreibung

Die vielseitig einsetzbaren Schneckenpumpen DESOI PowerInject SP10 und SP14 verarbeiten Korngrößen bis 8 mm. Durch den Druckschalter am Maschinenausgang ist der Injektionsdruck stufenlos einstellbar. Mit der Fernbedienung kann die Fördergeschwindigkeit der Pumpe bis zum Stillstand geregelt werden.

### Einsatzmaterialien

- Feinspachtel <sup>1 2</sup>
- Dichtungsschlämme <sup>1</sup>
- Quarzgrund <sup>3</sup>
- Sanierputz <sup>3</sup>
- Opferputz <sup>3</sup>
- Injektionsmörtel <sup>1 2 3</sup>
- Zementleim (ZL) <sup>1 2 3</sup>
- Zementsuspension (ZS) <sup>1 2 3</sup>
- Wässrige Lösung <sup>1 2</sup>

### Lieferumfang PowerInject SP10

Fahrgestell, 80-Liter-Materialbehälter, Rotor (gelb), Stator (gelb), automatischer Statorabzieher, Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 60 bar und Druckschalter, Anschluss Materialschlauch Mörtelkupplung Typ 25, 1 Dose Silikon-Spray, inkl. Betriebsanleitung

### Lieferumfang PowerInject SP14

Fahrgestell, 80-Liter-Materialbehälter, Rotor (gelb), Stator (gelb), automatischer Statorabzieher, Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung, Druckmesseinheit mit Manometer 0 – 100 bar und Druckschalter, Anschluss Materialschlauch Mörtelkupplung Typ 35, 1 Dose Silikon-Spray, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- Groß dimensionierte Materialdurchlässe - hohe Förderleistung
- Materialbehälter fließt fast restlos leer
- Einfache Bedienung und Reinigung

### Vorteile PowerInject SP10

- 230 V-Anschluss



1. Druckschalter mit Manometer | Interrupteur manométrique avec manomètre

2. Fernbedienung mit stufenloser Fördermengenregulierung | Télécommande avec réglage continu du débit

### Description

Les pompes à vis DESOI PowerInject SP10 et PowerInject SP14 à usages multiples peut être employée jusqu'à une granulométrie du matériau de 8 mm.

La pression d'injection est réglable en continu par l'interrupteur manométrique à la sortie de machine. Par la télécommande on peut régler le débit d'arrêt au maximum.

### Matériaux appropriés

- Mastic fin <sup>1 2</sup>
- Coulis d'étanchéité <sup>1</sup>
- Couche de fond à base de quartz <sup>3</sup>
- Enduit de rénovation <sup>3</sup>
- Enduit sacrificiel <sup>3</sup>
- Coulis d'injection <sup>1 2 3</sup>
- Pâte de ciment <sup>1 2 3</sup>
- Ciment en suspension <sup>1 2 3</sup>
- Solution aqueuse <sup>1 2</sup>

### Éléments livrés PowerInject SP10

dispositif de roulement, réservoir de 80 litre, rotor (jaune), stator (jaune), dispositif de démontage automatique pour le stator, télécommande avec réglage continu du débit, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 60 bar et interrupteur

manométrique, raccord tuyau de matériau coupleur de mortier type 25, 1 bombe aérosol silicone, incl. mode d'emploi

### Éléments livrés PowerInject SP14

dispositif de roulement, réservoir de 80 litre, matériau, rotor (jaune), stator (jaune), dispositif de démontage automatique pour le stator, télécommande avec réglage continu du débit, dispositif de mesure de pression avec manomètre 0 – 100 bar et interrupteur manométrique, raccord tuyau de matériau coupleur de mortier type 35, 1 bombe aérosol silicone, incl. mode d'emploi

### Avantages

- Grands passages de matériau - débit élevé
- Récipient de matériau se vide presque complètement
- Maniement et nettoyage simples

### Avantages PowerInject SP10

- Connexion 230 V

## DESOI PowerInject SP10

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion			230 V/50 Hz
Motorleistung   Puissance du moteur			1,5 kW
Korngröße   Granulométrie du matériau			max. 6 mm
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage			68 cm
Gewicht   Poids			136 kg
L x B x H   L x L x H			155 x 75 x 71 cm
Rotor/Stator - lila <sup>1</sup>   Rotor/stator - lilas <sup>1</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de service* réglable en continu	35 bar	Débit* réglable en continu	0 – 5 l/min
Rotor/Stator - rot <sup>2</sup>   Rotor/stator - rouge <sup>2</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de service* réglable en continu	40 bar	Débit* réglable en continu	0 – 5 l/min
Rotor/Stator - gelb <sup>3</sup>   Rotor/stator - jaune <sup>3</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de service* réglable en continu	20 bar	Débit* réglable en continu	0 – 10 l/min

\*max. Betriebsdruck und Fördermenge nach VDMA 24284 | \*max. pression de service et débit selon VDMA 24284

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI PowerInject SP10	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI PowerInject SP10	13531-EVS
Werkzeugset DESOI PowerInject SP10   Outillage pour la pompe DESOI PowerInject SP10	13531-WS
Rotor gelb   Rotor jaune	13545
Stator gelb   Stator jaune	13546
Rotor rot   Rotor rouge	13547
Stator rot   Stator rouge	13548
Rotor lila   Rotor lilas	13552
Stator lila   Stator lilas	13553



## DESOI PowerInject SP14

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion			400 V/16 A
Motorleistung   Puissance du moteur			4 kW
Korngröße   Granulométrie			max. 8 mm
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage			68 cm
Gewicht   Poids			157 kg
L x B x H   L x L x H			163 x 75 x 71 cm
Rotor/Stator - lila <sup>1</sup>   Rotor/stator - lilas <sup>1</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de refoulement* réglable en continu	68 bar	Débit* réglable en continu	0 – 14 l/min
Rotor/Stator - rot <sup>2</sup>   Rotor/stator - rouge <sup>2</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de refoulement* réglable en continu	65 bar	Débit* réglable en continu	0 – 11 l/min
Rotor/Stator - gelb <sup>3</sup>   Rotor/stator - jaune <sup>3</sup>		Fördermenge* stufenlos regelbar	
Betriebsdruck* stufenlos regelbar   Pression de refoulement* réglable en continu	25 bar	Débit* réglable en continu	0 – 30 l/min

\*max. Betriebsdruck und Fördermenge nach VDMA 24284 | \*max. pression de service et débit selon VDMA 24284

### Zubehör | Accessoires

	Nr.   No.
Ersatz- und Verschleißteilset DESOI PowerInject SP14	
Kit de pièces d'usure et rechange DESOI PowerInject SP14	13533-EVS
Werkzeugset DESOI PowerInject SP14   Outillage pour la pompe DESOI PowerInject SP14	13533-WS
Rotor gelb   Rotor jaune	13545
Stator gelb   Stator jaune	13546
Rotor rot   Rotor rouge	13547
Stator rot   Stator rouge	13548
Rotor lila   Rotor lilas	13552
Stator lila   Stator lilas	13553

## DESOI PowerMix ZS-0

Nr. | No. 12070

### Beschreibung

Das leistungsstarke Rührwerk DESOI PowerMix ZS-0 wurde für das Aufschließen (Mischen) von Mikrozementen entwickelt. Der Materialbehälter ist zur einfachen und sicheren Handhabung kippbar z. B. für leichtes Umfüllen. Dadurch entstehen keine Materialverluste.

### Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

### Lieferumfang

Fahrwerk, Kippgelenk, Antrieb, 40-l-Kunststoff-Materialbehälter, Spritzschutz und Dissolverscheibe, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- Spritzschutz auf dem Materialbehälter
- Schnelles und effizientes Mischwerkzeug
- Materialbehälter fließt leer

### Description

On a développé le mélangeur DESOI PowerMix ZS-0 puissant pour mélanger les micro-ciments. Le récipient de matériau est basculant pour faciliter et permettre la sécurité de maniement. Ainsi il n'y a pas de perte de matériau.

### Matériaux appropriés

- Ciment en suspension

### Éléments livrés

dispositif de roulement, mécanisme d'inclinaison, entraînement, récipient en polymère de 40 l, protection contre la projection et disque de dispersion, incl. mode d'emploi

### Avantages

- Protection contre la projection sur le récipient de matériau
- Outil de mélange rapide et efficient
- Récipient mélangeur se vide



1. Dissolverscheibe | Disque de dispersion

2. Rührwerk gekippt | Mélangeur basculant

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230 V/5,5 A
Motorleistung   Puissance du moteur	1,2 kW
Drehzahl   Vitesse de rotation	750 - 3000 U/min
Einfüllhöhe   Hauteur de remplissage	82 cm
Gewicht   Poids	24 kg
L x B x H - Arbeitsstellung   L x L x H - longueur - monté	64 x 51 x 108 cm
L x B x H - Transport   L x L x H - longueur - transport	64 x 51 x 87 cm



## DESOL PowerMix AKM-70

Nr. | No. 12610

### Beschreibung

Das Rührwerk DESOL PowerMix AKM-70 ist speziell für Zementsuspension geeignet, die hochoberflächlich aufgerührt werden müssen. Das kleine und handliche Rührwerk ist auf ein Mischvolumen von 10 Liter ausgelegt. Das Material kann direkt im Behälter angemischt werden.

### Einsatzmaterialien

- Zementsuspension (ZS)

### Lieferumfang

Gestell, Kippgelenk, Rührwerksantrieb und Rührreinheit, inkl. Betriebsanleitung

### Vorteile

- 10-Liter-Mischvolumen
- Kraftvoller Antrieb
- Einfache Bedienung und Reinigung

### Description

Le mélangeur DESOL PowerMix AKM-70 est particulièrement approprié pour ciment en suspension que doit être mélangé à haute vitesse. Le mélangeur petit et pratique est prévu pour une capacité de mélange de 10 litres. On peut mélanger le matériau directement dans le récipient.

### Matériaux appropriés

- Ciment en suspension

### Éléments livrés

châssis-support, jointure à basculer, moteur, unité de mélange, incl. mode d'emploi

### Avantages

- Capacité de mélange: 10 l
- Moteur puissant
- Maniement et nettoyage simples



1. Rührkopf (Kolloidalmischer) | Tête mélangeuse (Mélangeur colloïdal)

2. Rührwerk gekippt | Mélangeur basculé

### Technische Daten | Caractéristiques techniques

Anschlusswert   Charge de connexion	230 V
Motorleistung   Puissance du moteur	1,8 kW
Drehzahl   Nombre de tours	10.000 U/min
Mischvolumen   Volume de mélange	10 l
Gewicht   Poids	15 kg
L x B x H   L x L x H	42 x 48 x 103 cm

# DESOI®

Hersteller von Injektionstechnik  
Fabricant d'équipement d'injection

**DESOI GmbH**

Gewerbestraße 16  
D-36148 Kalbach/Rhön

Tel.: +49 6655 9636-0

Fax: +49 6655 9636-6666

info@desoi.de | [www.desoi.de](http://www.desoi.de)



Qualitätsmanagement  
Umweltmanagement

ISO 9001  
ISO 14001

[www.dekra-segel.de](http://www.dekra-segel.de)